מנשרים, צווים ומינויים
של
מפקדת אזור יהודה והשומרון

مناشير ، أوامر وتعيينات
صادرة عن
قيادة منطقة الضفة الغربية

כ"ה בכסלו תשל"ג (1 בדצמבר 1972) — מס' 30 — العدد ٣٠ — ٢٥ كسليف ٥٧٣٣ (١ كانون الاول ١٩٧٢)

התוכן

צווים	עמוד
צו בדבר חוק אי תלות השיפוט (תיקון) (צו מס' 472)	1153
צו בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 4) (צו מס' 473)	1154
צו בדבר תיקון חוק ההגנה על העצים והנטיעות (פקחים) (צו מס' 474)	1155
צו בדבר גימלאות לשוטרים מקומיים (תיקון) (צו מס' 475)	1156
צו בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 5) (צו מס' 476)	1157
צו בדבר מינויים והעסקת עובדים במנגנון הממשלתי (תיקון מס' 4) (צו מס' 477)	1158
צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 11) (צו מס' 478)	1163
צו בדבר סמכויות לענין דיני חינוך (תיקון מס' 2) (צו מס' 479)	1164
צו בדבר מינויים לפי חוק המלאכות והתעשיות (תיקון) (צו מס' 480)	1165
צו בדבר ביטול חוקי החרם נגד ישראל (תיקון) (צו מס' 481)	1166
צו בדבר לשכות המסחר (תיקון) (צו מס' 482)	1167

المحتويات

أوامر	صفحة
أمر بشأن قانون استقلال القضاء (تعديل) (أمر رقم ٤٧٢)	١١٥٣
أمر بشأن لجان الاعتراض (تعديل رقم ٤) (أمر رقم ٤٧٣)	١١٥٤
أمر بشأن تعديل قانون صيانة الاشجار والمزروعات (المراقبون) (أمر رقم ٤٧٤)	١١٥٥
أمر بشأن تقاعد افراد الشرطة المحليين (تعديل) (أمر رقم ٤٧٥)	١١٥٦
أمر بشأن لجان الاعتراض (تعديل رقم ٥) (أمر رقم ٤٧٦)	١١٥٧
أمر بشأن تعيين واستخدام موظفين في الجهاز الحكومي (تعديل رقم ٤) (أمر رقم ٤٧٧)	١١٥٨
أمر بشأن قانون النقل على الطرق (تعديل رقم ١١) (أمر رقم ٤٧٨)	١١٦٣
أمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام التعليم (تعديل رقم ٢) (أمر رقم ٤٧٩)	١١٦٤
أمر بشأن تعيينات بموجب قانون الحرف والمهن (تعديل) (أمر رقم ٤٨٠)	١١٦٥
أمر بشأن الغاء قوانين مقاطعة اسرائيل (تعديل) (أمر رقم ٤٨١)	١١٦٦
أمر بشأن الغرف التجارية (تعديل) (أمر رقم ٤٨٢)	١١٦٧

התוכן

צווים	עמוד
צו בדבר קיום בחירות למועצות הנהלה של לשכות המסחר (צו מס' 483)	1167
צו בדבר רשות מים (בית לחם, בית ג'אללה ובית סאחור) (צו מס' 484)	1168
צו בדבר תיקון חוקי מס הכנסה (צו מס' 485)	1185
צו בדבר תיקון חוק הגנת הציד (צו מס' 486)	1188
צו בדבר ריבית (קביעת שער) (צו מס' 487)	1189
צו בדבר הגבלות תנועה, תעבורה ועוצר (בקעת הירדן) (צו מס' 488)	1190
צו בדבר שטחים סגורים (שטח כ') (צו מס' 489)	1192
צו בדבר שטחים סגורים (שטח כ"א) (צו מס' 490)	1194
צו בדבר הוראות בטחון — צו בדבר שטחים סגורים — היתר יציאה כללי (מס' 4)	1196
חוק העתונות והפרסומים — אצילת סמכויות	1197
תקנות המשלחות המדעיות — אצילת סמכויות	1198
תקנות המשלחות המדעיות — אצילת סמכויות	1198
צו בדבר עיסוק בחשמל (הסדרה והפעלה) — אצילת סמכויות	1199
צו בדבר עיסוק בחשמל (הסדרה והפעלה) — אצילת סמכויות	1199
חוק אי תלות השיפוט — מינויים והעלאת שופטים	1200
חוק עורכי הדין האזרחיים — צווי רישום בפנקס עורכי הדין	1203

المحتويات

أوامر	صفحة
أمر بشأن اجراء الانتخابات لمجالس ادارة الغرف التجارية (أمر رقم ٤٨٣)	١١٦٧
أمر بشأن سلطة مياه (بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور) (أمر رقم ٤٨٤)	١١٦٨
أمر بشأن تعديل قانون ضريبة الدخل (أمر رقم ٤٨٥)	١١٨٥
أمر بشأن تعديل قانون وقاية الصيد (أمر رقم ٤٨٦)	١١٨٨
أمر بشأن الفائدة (تحديد مقدارها) (أمر رقم ٤٨٧)	١١٨٩
أمر بشأن تقييد التنقل والنقل ومنع التجول (غور الاردن) (أمر رقم ٤٨٨)	١١٩٠
أمر بشأن المساحات المغلقة (المساحة ك) (أمر رقم ٤٨٩)	١١٩٢
أمر بشأن المساحات المغلقة (المساحة ك أ) (أمر رقم ٤٩٠)	١١٩٤
أمر بشأن تعليمات الأمن — أمر بشأن مساحات مغلقة — ترخيص عام بالخروج (رقم ٤)	١١٩٦
قانون الصحافة والمطبوعات — إحالة صلاحيات	١١٩٧
نظام البعثات العلمية — إحالة صلاحيات	١١٩٨
نظام البعثات العلمية — احالة صلاحيات	١١٩٨
أمر بشأن الاشتغال بالكهرباء (تنظيم وتوريد) — احالة صلاحيات	١١٩٩
أمر بشأن الاشتغال بالكهرباء (تنظيم وتوريد) — إحالة صلاحيات	١١٩٩
قانون استقلال القضاء — تعيينات تعيين وترفيع قضاة	١٢٠٠
قانون المحامين النظاميين — أوامر بالتسجيل في سجل المحامين	١٢٠٣

צבא הגנה לישראל

צו מס' 472

צו בדבר חוק אי תלות השיפוט

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 1

1. בצו בדבר חוק אי תלות השיפוט (יהודה והשומרון) (מס' 310) תשכ"ט—1969 (להלן — הצו העיקרי), בסעיף 1 בסופו יבוא:

""בית-הדין" — בית-הדין המשמעתי של השופטים שהרכבו מפורט בסעיף 3א להלן".

הוספת סעיף 3א

2. בצו העיקרי, לאחר סעיף 3 יבוא:

"סמכויות בית-הדין

3א. (א) על אף האמור בסעיף 3 לעיל, תהיה נתונה סמכות המועצה המשפטית על-פי הפרק השמיני לחוק השופטים בידי בית-הדין.

(ב) הרכב בית-הדין יהיה כדלקמן:

(1) היה שופט שעניינו מובא בפני בית-הדין שופט שאינו שופט בית-משפט לערעורים:

(א) שופט בית-משפט לערעורים — יו"ר;

(ב) שופט בית-משפט לערעורים — חבר;

(ג) נשיא בית-משפט לערכאה ראשונה שאין השופט שעניינו בפני בית-הדין שייך לאזור שיפוטו — חבר.

(2) היה שופט שעניינו מובא בפני בית-הדין שופט בית-משפט לערעורים.

(א) שופט בית-משפט לערעורים — יו"ר;

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٢

أمر بشأن قانون استقلال القضاء

(تعديـــــل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة اصدر الأمر التالي:

تعديل المادة ١

١ - في الأمر بشأن قانون استقلال القضاء (الضفة الغربية) (رقم ٣١٠)، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ (فيما يلي — الأمر الاصلي) في نهاية المادة ١ يحل ما يلي:

«المحكمة» - المحكمة المسلكية المبين تشكيلها في المادة ٣أ التالية».

اضافة المادة ٣أ

٢ - في الأمر الاصلي - بعد المادة ٣ يحل ما يلي:

«صلاحيات المحكمة

٣أ - (أ) بالرغم مما ورد في المادة ٣ اعلاه، تناط بالمحكمة صلاحية المجلس القضائي بموجب الفصل الثامن من قانون القضاة.

(ب) يكون تشكيل المحكمة على النحو التالي:

(١) اذا كان القاضي المرفوع امره الى المحكمة ليس من قضاة محكمة الاستئناف —

(أ) قاضي محكمة الاستئناف - رئيساً؛

(ب) قاضي محكمة الاستئناف - عضواً؛

(ج) رئيس محكمة البداية التي لا يقع ضمن اختصاصها القاضي المرفوع امره الى المحكمة - عضواً.

(٢) اذا كان القاضي المرفوع امره الى المحكمة من قضاة محكمة الاستئناف —

(أ) قاضي محكمة الاستئناف - رئيساً؛

(ב) שופט בית־משפט לערעורים — חבר;

(ג) שופט בית־משפט לערעורים — חבר.

(3) בית־הדין יתמנה על־ידי מפקד האזור".

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום כ"א בתמוז תשל"ב (3 ביולי 1972).

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק אי תלות השיפוט (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 472), תשל"ב—1972".

כ"א בתמוז תשל"ב (3 ביולי 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

(ب) قاضي محكمة الاستئناف - عضواً ؛

(ج) قاضي محكمة الاستئناف - عضواً .

(٣) تعين المحكمة من قبل قائد المنطقة » .

بدء سريان

٣ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢١ تموز ٥٧٣٢ (٣ تموز ١٩٧٢) .

الأسم

٤ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون استقلال القضاء (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٢) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢ » .

٢١ تموز ٥٧٣٢ (٣ تموز ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס' 473

צו בדבר ועדות עררים

(תיקון מס' 4)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון התוספת

1. בצו בדבר ועדות עררים (יהודה והשומרון) (מס' 172), תשכ"ח—1967, בתוספת, לאחר סעיף 8 יבוא:

"9. ערעור על החלטת הרשות המוסמכת לענין צו בדבר החוק להסדרת ענייני המקורות הטבעיים (יהודה והשומרון) (מס' 457), תשל"ב—1972 כמפורש בסעיף 2 לצו זה".

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٣

أمر بشأن لجان الاعتراض

(تعديل رقم ٤)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعديل الذيل

١ - في الأمر بشأن لجان الاعتراض (الضفة الغربية) (رقم ١٧٢) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٧ ، في الذيل بعد المادة ٨ يحل ما يلي :

« ٩ - اعتراض على قرار السلطة المختصة لمقتضى الأمر بشأن قانون تنظيم المصادر الطبيعية (الضفة الغربية) (رقم ٤٥٧) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢ كالمبين في المادة ٢ من هذا الأمر » .

2. תחילתו של צו זה ביום ט"ו באדר תשל"ב (1 במרס 1972).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 4) (יהודה והשומרון) (מס' 473), תשל"ב—1972".

י' באב תשל"ב (21 באוגוסט 1972)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 474

צו בדבר תיקון חוק ההגנה על העצים והנטיעות

(פקחים)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהיותי סבור כי הדבר דרוש לרווחת האוכלוסיה, הנני מצווה בזה לאמור:

תוספת סעיפים 3א — 3ב

1. בחוק ההגנה על העצים והנטיעות, מס' 85 לשנת 1966 לאחר סעיף 3 יבוא:

"מינוי פקחים

3א. מפקד צבאי רשאי למנות פקחים.

סמכויות הפקחים

3ב. (א) פקח יפקח על קיום הוראות חוק זה וכל הוראה שניתנה מכוחו או מפיו, והוא רשאי לצוות על ביצוען.

(ב) בנוסף לאמור בסעיף קטן (א) לעיל מוסמך הפקח —

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٥ آذار ٥٧٣٢ (١ آذار ١٩٧٢) .

الأســم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن لجان الاعتراض (تعديــل رقم ٤) (الضفة الغربيــة) (رقم ٤٧٣) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

١٠ آب ٥٧٣٢ (٢١ آب ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفـاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٤

أمر بشأن تعديل قانون صيانة الاشجار والمزروعات

(المراقبون)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وبمـا اني اعتقد بأن الأمر لازم لراحة السكان ، اصدر الأمر التالي :

اضافة المادتين ٣أ - ٣ب

١ - في قانون صيانة الاشجار والمزروعات ، رقم ٨٥ لسنة ١٩٦٦ بعد المادة ٣ يحل ما يلي :

«تعيين مراقبين

٣ أ - يحق للقائد العسكري ان يعين مراقبين .

صلاحيات المراقبين

٣ب - (أ) يقوم المراقب بمراقبة تنفيذ احكام هــذا القانون واية تعليمات اصدرت بحكمه او بموجبه ، ويجوز له ان يأمر بتنفيذها .

(ب) بالاضافــة الى مـا ورد في الفقرة (أ) اعلاه ، يكون المراقب مفوضاً بأن ـ

(1) לדרוש מכל אדם שלדעת הפקח עבר על הוראות חוק זה להזדהות בפניו על־ידי הצגת תעודת זהות או מסמך זיהוי אחר להנחת דעתו של הפקח;

(2) להרחיק ממקרקעין בה מצויים נטיעות או עצים, אדם המפריע לו במלוי תפקידו או עובר על צו זה;

(3) לדרוש מכל אדם שלדעת הפקח עבר על הוראות חוק זה וסרב להזדהות בפניו כאמור בס״ק ב (1) לעיל להלוות לפקח לתחנת המשטרה״.

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום כ״א בתמוז תשל״ב (1 באוגוסט 1972).

השם

3. צו זה ייקרא ״צו בדבר תיקון חוק ההגנה על העצים והנטיעות (פקחים) (יהודה והשומרון) (מס׳ 474), תשל״ב—1972״.

ט״ו באב תשל״ב (26 ביולי 1972)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס׳ 475

צו בדבר גימלאות לשוטרים מקומיים

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 7

1. בצו בדבר גימלאות לשוטרים מקומיים (יהודה והשומ-

(١) يطالب اي شخص يرى انه خالف احكام هذا القانون ان يعرف على شخصه امامه بواسطة بطاقة الهوية او اي مستند آخر يدل على شخصه بما يرضي المراقب ؛

(٢) يبعد من اية قطعة ارض مغروسة او مزروعة ، اي شخص يعيقه في اداء مهمته او يخالف هذا الأمر ؛

(٣) يطالب اي شخص يرى انه خالف احكام هذا القانون وامتنع عن التعريف على شخصه امامه كما ذكر في الفقرة ب (١) اعلاه ، بأن يصطحبه الى مركز الشرطة» .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢١ تموز ٥٧٣٢ (١ آب ١٩٧٢) .

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تعديل قانون صيانة الاشجار والمزروعات (المراقبون) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٤) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

١٥ آب ٥٧٣٢ (٢٦ تموز ١٩٧٢)
تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٥

أمر بشأن تقاعد افراد الشرطة المحليين

(تعديل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة . اصدر الأمر التالي:

تعديل المادة ٧

١ - في الأمر بشأن تقاعد افراد الشرطة المحليين (الضفة

רון) (מס' 420), תשל"א—1971, בסעיף 7 לאחר המילים "סעיפים 32" יבוא: "36".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום כ"א באב תשל"ב (1 באוגוסט 1972).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר גימלאות לשוטרים מקומיים (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 475), תשל"ב—1972".

ט"ו באב תשל"ב (26 ביולי 1972)

זאב עצמון, אלוף-משנה
מ.מ. מפקד אזור
יהודה והשומרון

الغربية) (رقم ٤٢٠) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١ ، في المادة ٧ بعد عبارة «المادتان ٣٢» يحل : «٣٦» .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢١ آب ٥٧٣٢ (١ آب ١٩٧٢) .

الأســم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تقاعد افراد الشرطة المحليين (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٥) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

١٥ آب ٥٧٣٢ (٢٦ تموز ١٩٧٢)

الوف مشنيه زئيف عتصمون
قائد منطقة الضفة الغربية بالوكالة

צבא הגנה לישראל

צו מס' 476

צו בדבר ועדות עררים

(תיקון מס' 5)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון התוספת

1. בצו בדבר ועדות עררים (יהודה והשומרון) (מס' 172), תשכ"ח—1967 אחרי סעיף 9 יבוא:

"10. כל החלטה של הועדה כמשמעותה בצו בדבר חוק הגימלאות (יהודה והשומרון) (מס' 290), תשכ"ט—1968.

11. כל החלטה של הועדה כמשמעותה בצו בדבר גימלאות לשוטרים מקומיים (יהודה והשומרון) (מס' 420) תשל"א—1971".

جيش الدفـاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٦

أمر بشأن لجان الاعتراض

(تعديل رقم ٥)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة . اصدر الأمر التالي :

تعديل الذيل

١ - في الأمر بشأن لجان الاعتراض (الضفة الغربية) (رقم ١٧٢) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٧ بعد المادة ٩ يحل ما يلي :

«١٠ - كل قرار صادر عن اللجنة حسب مدلولهـا في الأمر بشأن قانون التقاعد (الضفة الغربية) (رقم ٢٩٠) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٨ .

١١ - كل قرار صادر عن اللجنة حسب مدلولهـا في الأمر بشأن تقاعد افراد الشرطة المحليين (الضفة الغربية) (رقم ٤٢٠) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١» .

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום כ"א באב תשל"ב (1 באוגוסט 1972).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 5) (יהודה והשומרון) (מס' 476), תשל"ב—1972".

ט"ו באב תשל"ב (26 ביולי 1972)

זאב עצמון, אלוף־משנה
מ.מ. מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 477

צו בדבר מינויים והעסקת עובדים במנגנון הממשלתי

(תיקון מס' 4)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרה

1. בצו זה —

"הצו העיקרי" — צו בדבר מינויים והעסקת עובדים במנגנון הממשלתי (יהודה והשומרון) (מס' 37) תשכ"ז—1967.

תיאום הוראות

2. (א) סעיף 2 לצו בדבר מינויים והעסקת עובדים במנגנון הממשלתי (יהודה והשומרון) (תיקון מס' 1) (צו מס' 88) תשכ"ז—1967 יהיה לסעיף 2א בצו העיקרי.

(ב) סעיף 3 לצו בדבר מינויים והעסקת עובדים במנגנון הממשלתי (יהודה והשומרון) (תיקון מס' 1) (צו מס' 88) תשכ"ז—1967 יהיה לסעיף 2ב לצו העיקרי.

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢١ آب ٥٧٣٢ (١ آب ١٩٧٢) .

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن لجان الاعتراض (تعديل رقم ٥) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٦) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

١٥ آب ٥٧٣٢ (٢٦ تموز ١٩٧٢)

الوف مشنيه زئيف عتصمون
قائد منطقة الضفة الغربية بالوكالة

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٧

أمر بشأن تعيين واستخدام موظفين في الجهاز الحكومي

(تعديل رقم ٤)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي:

تعاريف

١ - في هذا الأمر —

«الأمر الاصلي» - الأمر بشأن تعيين واستخدام موظفين في الجهاز الحكومي (الضفة الغربية) (رقم ٣٧) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ .

تنسيق تعليمات

٢ - (أ) ان المادة ٢ من الأمر بشأن تعيين واستخدام موظفين في الجهاز الحكومي (الضفة الغربية) (تعديل رقم ١) (أمر رقم ٨٨) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ تصبح المادة ٢أ من الأمر الاصلي .

(ب) ان المادة ٣ من الأمر بشأن تعيين واستخدام موظفين في الجهاز الحكومي (الضفة الغربية) (تعديل رقم ١) (أمر رقم ٨٨) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ تصبح المادة ٢ب من الأمر الاصلي .

הוספת סעיף 3א

3. אחרי סעיף 3 לצו העיקרי יבוא:

"תיקון הדין

3א. בדיני המנגנון הממשלתי, יחולו השינויים המפורטים בתוספת לצו זה".

הוספת תוספת

4. בתוספת לצו העיקרי יבוא:

"**תוספת**

מינוי פקידים בלתי מסווגים לפקידים מסווגים קבועים

1. (א) בסעיף זה —

"התקנות" — תקנות השירות האזרחי, מס' 23 לשנת 1966;

"פקיד מסווג קבוע" — כמשמעו בתקנות 16א, ו־40 ד לתקנות;

"פקיד בלתי מסווג" — כמשמעו בתקנה 16ב לתקנות.

(ב) למרות האמור בתקנות, ימונה פקיד בלתי מסווג שעבד ככזה שנתיים ברשות מרשויות צבא הגנה לישראל באזור לפקיד מסווג קבוע, ודרגתו כפקיד מסווג קבוע מקבילה לדרגתו כפקיד בלתי מסווג, בהתאם לאמור להלן:

דרגה כפקיד בלתי מסווג	דרגה כפקיד מסווג
ג'	11.
ב'	12.
א'	13.
א'1	14.

החלפת תקנה 23

2. בתקנות השרות האזרחי, מס' 23 לשנת 1966, (להלן — התקנות) במקום תקנה 23 יבוא:

"דרגות ומשכורות הפקידים המסווגים יקבעו כדלקמן:

اضافة المادة ٣

٣ - بعد المادة ٣ من الأمر الاصلي يحل ما يلي:

«تعديل التشريع

٣أ - تسري التغييرات المفصلة في الملحق بهذا الأمر على تشريعات الجهاز الحكومي».

اضافة ملحق

٤ - في ذيل الأمر الاصلي يحل ما يلي:

«الذيـــــل

تعيين موظفين غير مصنفين موظفين مصنفين مثبتين.

١ - (أ) في هذه المادة —

«النظام» - نظام الخدمة المدنية، رقم ٢٣ لسنة ١٩٦٦؛

«موظف مصنف ثابت» - حسب مدلوله في المـــادتين ١٦أ و — ٤٠ (د) من النظام؛

«موظف غير مصنف» - حسب مدلوله في المادة ١٦ب من النظام.

(ب) بالرغم مما جاء في النظام، يعين موظف غير مصنف — خدم بهذه الصفة لمدة سنتين في سلطة جيش الدفاع الإسرائيلي في المنطقة — موظفاً مصنفاً ثابتاً وتكون درجته كدرجة موظف مصنف ثابت موازيـــة لدرجـــة موظف غير مصنف وفقاً للوارد فيما يلي:

درجة موظف غير مصنف	درجة موظف مصنف
ج	١١
ب	١٢
أ	١٣
أ ١	١٤

استبدال المادة ٢٣

٢ - في نظـــام الخدمة المدنية رقم ٢٣ لسنة ١٩٦٦ (فيما يلي — النظام) بدلا من المادة ٢٣ يحل ما يلي:

«تحدد درجات ورواتب الموظفين المصنفين على الوجه التالي:

המשכורת החודשית בלירות ישראליות

דרגה	שנה (1)	שנה (2)	שנה (3)	שנה (4)	שנה (5)	שנה (6)	שנה (7)	שנה (8)	שנה (9)
ראשונה (א)	960.—	985.—	1010.—	1035.—	1060.—	1085.—	1110.—	1135.—	1160.—
ראשונה (ב)	870.—	890.—	910.—	930.—	950.—	970.—	990.—	1010.—	1030.—
שניה	780.—	800.—	820.—	840.—	860.—	880.—	900.—	920.—	940.—
שלישית	690.—	710.—	730.—	750.—	770.—	790.—	810.—	830.—	850.—
רביעית	600.—	620.—	640.—	660.—	680.—	700.—	720.—	740.—	760.—
חמישית	555.—	565.—	575.—	585.—	595.—	605.—	615.—	625.—	635.—
שישית	505.—	515.—	525.—	535.—	545.—	555.—	565.—	575.—	585.—

أ ـ موظفون من الصنف الاول (أ) وهم الذين يشغلون احدى الدرجات التالية :

الراتب الشهري بالليرات الإسرائيلية

الدرجة	السنة الاولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	السنة الرابعة	السنة الخامسة	السنة السادسة	السنة السابعة	السنة الثامنة	السنة التاسعة
الاولى (أ)	٩٦٠	٩٨٥	١٠١٠	١٠٣٥	١٠٦٠	١٠٨٥	١١١٠	١١٣٥	١١٦٠
الاولى (ب)	٨٧٠	٨٩٠	٩١٠	٩٣٠	٩٥٠	٩٧٠	٩٩٠	١٠١٠	١٠٣٠
الثانية	٧٨٠	٨٠٠	٨٢٠	٨٤٠	٨٦٠	٨٨٠	٩٠٠	٩٢٠	٩٤٠
الثالثة	٦٩٠	٧١٠	٧٣٠	٧٥٠	٧٧٠	٧٩٠	٨١٠	٨٣٠	٨٥٠
الرابعة	٦٠٠	٦٢٠	٦٤٠	٦٦٠	٦٨٠	٧٠٠	٧٢٠	٧٤٠	٧٦٠
الخامسة	٥٥٥	٥٦٥	٥٧٥	٥٨٥	٥٩٥	٦٠٥	٦١٥	٦٢٥	٦٣٥
السادسة	٥٠٥	٥١٥	٥٢٥	٥٣٥	٥٤٥	٥٥٥	٥٦٥	٥٧٥	٥٨٥

ב. פקידים מהסוג השני (ב) והם אלה אשר מכהנים באחת מהדרגות הבאות :

המשכורת החודשית בלירות ישראליות

דרגה	שנה (1)	שנה (2)	שנה (3)	שנה (4)	שנה (5)	שנה (6)	שנה (7)	שנה (8)	שנה (9)
שביעית	465.—	474.—	483.—	492.—	501.—	510.—	519.—	528.—	537.—
שמינית	410.—	419.—	428.—	437.—	446.—	455.—	464.—	473.—	482.—
תשיעית	365.—	374.—	383.—	392.—	401.—	410.—	419.—	428.—	437.—
עשירית	325.—	334.—	343.—	352.—	361.—	370.—	379.—	388.—	397.—
אחת-עשרה	290.—	297.50	305.—	312.50	320.—	327.50	335.—	342.50	350.—
שתים-עשרה	260.—	267.50	275.—	282.50	290.—	297.50	305.—	312.50	320.—
שלוש-עשרה	225.—	232.50	240.—	247.50	255.—	262.50	270.—	277.50	285.—
ארבע-עשרה	190.—	197.50	205.—	212.50	220.—	227.50	235.—	242.50	250.—

الراتب الشهري بالليرات الاسرائيلية

الدرجة	السنة الاولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	السنة الرابعة	السنة الخامسة	السنة السادسة	السنة السابعة	السنة الثامنة	السنة التاسعة
السابعة	٤٦٥	٤٧٤	٤٨٣	٤٩٢	٥٠١	٥١٠	٥١٩	٥٢٨	٥٣٧
الثامنة	٤١٠	٤١٩	٤٢٨	٤٣٧	٤٤٦	٤٥٥	٤٦٤	٤٧٣	٤٨٢
التاسعة	٣٦٥	٣٧٤	٣٨٣	٣٩٢	٤٠١	٤١٠	٤١٩	٤٢٨	٤٣٧
العاشرة	٣٢٥	٣٣٤	٣٤٣	٣٥٢	٣٦١	٣٧٠	٣٧٩	٣٨٨	٣٩٧
الحادية عشرة	٢٩٠	٢٩٧.٥	٣٠٥	٣١٢.٥	٣٢٠	٣٢٧.٥	٣٣٥	٣٤٢.٥	٣٥٠
الثانية عشرة	٢٦٠	٢٦٧.٥	٢٧٥	٢٨٢.٥	٢٩٠	٢٩٧.٥	٣٠٥	٣١٢.٥	٣٢٠
الثالثة عشرة	٢٢٥	٢٣٢.٥	٢٤٠	٢٤٧.٥	٢٥٥	٢٦٢.٥	٢٧٠	٢٧٧.٥	٢٨٥
الرابعة عشرة	١٩٠	١٩٧.٥	٢٠٥	٢١٢.٥	٢٢٠	٢٢٧.٥	٢٣٥	٢٤٢.٥	٢٥٠

החלפת תקנה 118

3. במקום תקנה 118 לתקנות יבוא:

"118 (א) קצין המטה לעניני משפטים במפקדת האזור יכונן מעת לעת בית־דין משמעתי לנקיטת הליכים משפטיים נגד פקידים מסוג א' בהרכב: —

(1) שופט משופטי בית־המשפט לערעורים או נשיא בית־המשפט לערכאה ראשונה — יושב ראש;

(2) פקיד סוג א' מלשכת הביקורת — חבר;

(3) פקיד שדרגתו אינה נמוכה מדרגתו של הפקיד המובא לדין ואינו משרת באותו משרד — חבר.

(ב) קצין המטה לעניני משפטים במפקדת האזור יכונן מעת לעת בית־דין משמעתי לנקיטת הליכים משמעתיים כנגד פקידים מסוג ב' בהרכב: —

(1) שופט משפטאי של בית־משפט לערכאה ראשונה — יושב ראש;

(2) פקיד סוג א' מלשכת הביקורת או ממשרד האוצר — חבר;

(3) פקיד שדרגתו אינה נמוכה מדרגתו של הפקיד המובא לדין ואינו משרת באותו משרד — חבר.

(ג) פקיד מלשכת הביקורת לא יכהן כחבר בבית־הדין המשמעתי אם הפקיד המובא לדין עובד בלשכת הביקורת

استبدال المادة ١١٨

٣ - تستبدل المادة ١١٨ من النظام بما يلي:

«١١٨ - (أ) يعين ضابط القيادة للشؤون العدلية في قيادة المنطقة من حين الى آخر، مجلساً تأديبياً لاتخاذ الاجراءات التأديبية بحق موظفي الصنف الاول ويكون مشكلا من:

(١) قاض من قضاة محكمة الاستئناف او رئيس محكمة البداية - رئيساً؛

(٢) موظف من الصنف الاول من ديوان المحاسبة - عضواً؛

(٣) موظف لا تقل درجته عن الموظف المقدم الى المحاكمة ولا يخدم في نفس الدائرة - عضواً.

(ب) يعين ضابط القيادة للشؤون العدلية في قيادة المنطقة من حين الى آخر. مجلساً تأديبياً لاتخاذ الاجراءات التأديبية بحق موظفي الصنف الثاني ويكون مشكلا من:

(١) قاض من قضاة محكمة البداية - رئيساً؛

(٢) موظف من الصنف الاول من ديوان المحاسبة او من دائرة المالية - عضواً؛

(٣) موظف لا تقل درجته عن درجة الموظف المقدم الى المحاكمة ولا يخدم في نفس الدائرة - عضواً.

(ج) لا تسند الى موظف من ديوان المحاسبة عضوية محكمة تأديبية اذا كان الموظف المقدم الى

או אם דרגתו של הפקיד המובא לדין גבוהה מדרגתו; במקרים אלה יתמנה במקומו פקיד אחר שאינו מאותו משרד בו משרת הפקיד המובא לדין ודרגתו גבוהה מדרגתו של הפקיד המובא לדין.

תיקון תקנה 122

4. בתקנה 122 לתקנות במקום "רשות מוסמכת" יבוא: "קצין מטה לעניני משפטים במפקדת האזור".

תיקון תקנה 123

5. בתקנה 123 (א) לתקנות, במקום "מועצת השרים" יבוא: "קצין מטה לעניני משפטים במפקדת האזור"".

ביטולים

5. בטלים —

(1) צו בדבר מינוי פקידים בלתי מסווגים לפקידים מסווגים קבועים (יהודה והשומרון) (מס' 433), תשל"א—1971;

(2) צו בדבר תיקון תקנות השירות האזרחי מס' 23 לשנת 1966 (מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס' 446) תשל"א—1971;

(3) צו בדבר תיקון תקנות השירות האזרחי (מס' 4) (יהודה והשומרון) (מס' 467) תשל"ב—1972.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום י' באלול תשל"ב (20 באוגוסט 1972).

השם

7. צו זה ייקרא "צו בדבר מינויים והעסקת עובדים במנגנון הממשלתי (תיקון מס' 4) (יהודה והשומרון) (מס' 477), תשל"ב—1972".

י' באלול תשל"ב (16 באוגוסט 1972)

זאב עצמון, אלוף משנה
מ. מ. מפקד אזור
יהודה והשומרון

المحاكمة يخدم في ديوان المحاسبة او اذا كانت درجة الموظف المقدم الى المحاكمة اعلى من درجته ؛ وفي هاتين الحالتين يعين بدلا منه موظف آخر لا ينتمي الى نفس الدائرة التي يخدم فيها الموظف المقدم الى المحاكمة وتكون درجته اعلى من درجة الموظف المقدم الى المحاكمة.

تعديل المادة ١٢٢

٤ - في المادة ١٢٢ من النظام ، بدلا من «السلطة المختصة» يحل : «ضابط القيادة للشؤون العدلية في قيادة المنطقة» .

تعديل المادة ١٢٣

٥ - في المادة ١٢٣ (أ) من النظام ، بدلا من «مجلس الوزراء» يحل: «ضابط القيادة للشؤون العدلية في قيادة المنطقة» ».

الغاء

٥ - يلغى —

(١) الأمر بشأن تعيين موظفين غير مصنفين موظفين مصنفين ثابتين (الضفة الغربية) (رقم ٤٣٣) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١ ؛

(٢) الأمر بشأن تعديل نظام الخدمة المدنية رقم ٢٣ . لسنة ١٩٦٦ (رقم ٢) (الضفة الغربية) (رقم ٤٤٦) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١ ؛

(٣) الأمر بشأن تعديل نظام الخدمة المدنية (رقم ٤) (الضفة الغربية) (رقم ٤٦٧) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢ .

بدء سريان

٦ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٠ ايلول ٥٧٣٢ (٢٠ آب ١٩٧٢) .

الأسم

٧ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تعيين واستخدام موظفين في الجهاز الحكومي (تعديل رقم ٤) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٧) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

١٠ ايلول ٥٧٣٢ (١٦ آب ١٩٧٢)

الوف مشنيه زئيب عتصمون
قائد منطقة الضفة الغربية بالوكالة

צו מס׳ 478

צו בדבר חוק התעבורה

(תיקון מס׳ 11)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 8

1. בצו בדבר חוק התעבורה (יהודה והשומרון) (מס׳ 56), תשכ״ז—1967, בסעיף 8 במקום סעיף קטן (ד) יבוא:

״(ד) ביטלה רשות הרישוי הראשית רשיון, השעתה אותו או סרבה לחדש רשיון, הכל בהתאם לסמכותה האמורה בסעיף קטן (א), או השתמשה רשות הרישוי הראשית בסמכותה לפי סעיף 169 לחוק המקומי או לפי הצו בדבר פסילת רשיונות נהיגה והתלייתם (יהודה והשומרון) (מס׳ 251), תשכ״ח—1968 — יהיה בעל הרשיון רשאי לערור על החלטתה תוך 30 יום מיום שהגיעה ההחלטה לידיעתו, לועדת עררים שהרכבה הינו כדלקמן:

(1) ראש ענף כלכלה במפקדת האזור — יו״ר;

(2) המפקח על התעבורה — חבר;

(3) קצין מטה לעניני משפטים במפקדת האזור — חבר״.

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום י״א באלול תשל״ב (21 באוגוסט 1972).

השם

3. צו זה ייקרא ״צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס׳ 11) (יהודה והשומרון) (מס׳ 478), תשל״ב—1972״.

י״א באלול תשל״ב (21 באוגוסט 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

أمر رقم ٤٧٨

أمر بشأن قانون النقل على الطرق

(تعديل رقم ١١)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة . اصدر الأمر التالي :

تعديل المادة ٨

١ - في الأمر بشأن قانون النقل على الطرق (الضفة الغربية) (رقم ٥٦) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، في المادة ٨ بدلا من الفقرة (د) يحل ما يلي :

«(د) اذا الغت سلطة الترخيص الرئيسية رخصة او عطلتها بصورة موقتة او رفضت تجديد رخصة ، الكل وفقاً لصلاحيتها المذكورة في الفقرة (أ) ، او اذا مارست سلطة الترخيص الرئيسية صلاحيتها بموجب المادة ١٦٩ من القانون المحلي او بموجب الأمر بشأن سحب رخص السوق وتعطيلها (الضفة الغربية) (رقم ٢٥١) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٨ — فيجوز لصاحب الرخصة ان يعترض على قرارها ، خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تبلغه القرار امام لجنة الاعتراضات المشكلة على النحو التالي :

(١) رئيس قسم الاقتصاد في قيادة المنطقة - رئيساً ؛

(٢) مراقب النقل على الطرق - عضواً ؛

(٣) ضابط القيادة للشوون العدلية في قيادة المنطقة - عضواً .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١١ ايلول ٥٧٣٢ (٢١ آب ١٩٧٢) .

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون النقل على الطرق (تعديل رقم ١١) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٨) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

١١ ايلول ٥٧٣٢ (٢١ آب ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס׳ 479

צו בדבר סמכויות לענין דיני חינוך

(תיקון מס׳ 2)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הוספת סעיף 5א

1. בצו בדבר סמכויות לענין דיני חינוך (יהודה וה־שומרון) (מס׳ 91), תשכ״ז—1967, אחרי סעיף 5 יבוא:

״תיקון תקנות איסוף תרומות בבתי־ספר

5א. בתקנות איסוף תרומות בבתי ספר מס׳ 22 לשנת 1965, במקום תקנה מס׳ 2 יבוא:

״2. בתחילת שנת הלימודים תאספנה תרומות מה־תלמידים בבתי הספר לפי השעור הבא:

א. כיתות חובה מהראשונה עד השישית — חמש ל״י לשנה;

ב. כיתות חובה מהשביעית עד התשיעית — עשר ל״י לשנה;

ג. כיתות תיכון מהראשונה עד השלישית — עשרים ל״י לשנה״ ״.

תחילת תוקף

2. תחילת תוקפו של צו זה ביום כ״ב באלול תשל״ב (1 בספטמבר 1972).

השם

3. צו זה ייקרא ״צו בדבר סמכויות לענין דיני חינוך (תיקון מס׳ 2) (יהודה והשומרון) (מס׳ 479), תשל״ב—1972.

י״ב באלול תשל״ב (22 באוגוסט 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٧٩

أمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام التعليم

(تعديل رقم ٢)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة. اصدر الأمر التالي:

اضافة المادة ٥أ

١ - في الأمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام التعليم (الضفة الغربية) (رقم ٩١) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، بعد المادة ٥ يحل ما يلي:

« تعديل نظام جمع التبرعات في المدارس

٥أ - في نظام جمع التبرعات في المدارس رقم ٢٢ لسنة ١٩٦٥ ، بدلا من المادة ٢ يحل ما يلي:

«٢ - في بداية السنة الدراسية تجمع تبرعات من الطلاب في المدارس حسب المقدار التالي:

(أ) من الصف الاول لغاية الصف السادس الإلزامي — ٥ ليرات اسرائيلية سنوياً ؛

(ب) من الصف السابع لغاية الصف التاسع الإلزامي — ١٠ ليرات اسرائيلية سنوياً ؛

(ج) من الصف الاول لغاية الصف الثالث الثانوي — ٢٠ ليرات اسرائيلية سنوياً »».

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٢ ايلول ٥٧٣٢ (١ ايلول ١٩٧٢).

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام التعليم (تعديل رقم ٢) (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٩) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢ ».

١٢ ايلول ٥٧٣٢ (٢٢ آب ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס' 480

צו בדבר מינויים לפי חוק המלאכות והתעשיות

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הוספת סעיף 3א לצו

1. בצו בדבר מינויים לפי חוק המלאכות והתעשיות (יהודה והשומרון) (מס' 470), תשל"ב—1972, לאחר סעיף 3 יבוא:

"**הוספת סעיף 27 לטבלה**

3א. בחוק, בטבלה, בסוג השני, לאחר סעיף 26 יבוא:

"27. מפעלים וסוכנויות לייצור גז, מילוי במיכלים, שיווקו, הובלתו, אחסנתו, אספקתו ומכירתו — 120.— ל"י"".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ה' באלול תשל"ב (15 באוגוסט 1972).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר מינויים לפי חוק המלאכות והתעשיות (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 480), תשל"ב—1972".

ה' באלול תשל"ב (15 באוגוסט 1972)

זאב עצמון, אלוף-משנה
מ.מ. מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفـاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٠

أمر بشأن تعيينات بموجب قانون الحرف والمهن

(تعديـــــل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة ٣أ للامر

١ - في الأمر بشأن تعيينـــات بموجب قانون الحرف والمهن (الضفة الغربية) (رقم ٤٧٠) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢ ، بعد المادة ٣ يحل ما يلي :

«اضافة المادة ٢٧ الى الجدول

٣أ - في القانون ، في الجدول ، في الصنف الثاني ، بعد المادة ٢٦ يحل ما يلي :

«٢٧ - معامل ووكالات لانتاج الغـــاز او تعبئة في اسطوانات او تسويقه او نقله او تخزينه او تزويده وبيعه — ١٢٠ ليرة اسرائيلية » » .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتبـــاراً من ٥ ايلول ٥٧٣٢ (١٥ آب ١٩٧٢) .

الأســـم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تعيينات بموجب قانون الحرف والمهن (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٠) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢ » .

٥ ايلول ٥٧٣٢ (١٥ آب ١٩٧٢)

الوف مشنيه زئيف عتصمون
قائد منطقة الضفة الغربية بالوكالة

צבא הגנה לישראל

צו מס' 481

צו בדבר ביטול חוקי החרם נגד ישראל

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור וכדי להסיר ספק, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 1 לצו

1. בצו בדבר ביטול חוק החרם נגד ישראל (יהודה והשומרון) (מס' 71), תשכ"ז—1967, בסעיף 1, לאחר המילים "איסור יחסי מסחר" יבוא:

"או בדבר ביטול זכיונות של תושבי ישראל או של תאגידים הרשומים בישראל או כל פגיעה אחרת בזכיונות כאמור, איסור יחסים כלכליים או אחרים עם מדינת ישראל, תושביה או עם תאגידים הרשומים בישראל או בדבר הטלת חרם כל שהוא נגד מדינת ישראל, תושביה או נגד תאגידים הרשומים בישראל, כפי תוקפם ביום כ"ח באייר תשכ"ז (7 ביוני 1967)".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום הקובע.

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר ביטול חוק החרם נגד ישראל (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 481) תשל"ג—1972".

ג' בתשרי תשל"ג (11 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨١

أمر بشأن الغاء قوانين مقاطعة اسرائيل

(تعديـــل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ومنعاً لأي التباس ، اصدر الأمر التالي:

تعديل المادة ١ من الأمر

١ - في الأمر بشأن الغـاء قوانين مقاطعة اسرائيل (الضفة الغربية) (رقم ٧١) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، في المادة ١ بعد عبارة «منع انشاء علاقات تجارية» يحل ما يلي:

«او بشأن الغاء امتيازات لسكان اسرائيل او لهيئة حكمية مسجلة في اسرائيل او اي مساس آخر في الامتيازات المذكورة ، منع انشاء علاقات تجارية او علاقات أخرى مع دولة اسرائيل او سكانها او هيئات حكمية مسجلة في اسرائيل او بشأن فرض مقاطعة ايا كانت ضد دولة اسرائيل او سكانها او هيئات حكمية مسجلة في اسرائيل ، حسب سريانها بتاريخ ٢٨ ايار ٥٧٢٧ (٧ حزيران ١٩٦٧) » .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من اليوم المحدد (بالكسر) .

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن الغاء قوانين مقاطعة اسرائيل (الضفة الغربية) (تعديل) (رقم ٤٨١) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢» .

٣ تشري ٥٧٣٣ (١١ ايلول ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס׳ 482

צו בדבר לשכות המסחר

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 2

1. בצו בדבר לשכות המסחר (יהודה והשומרון) (מס׳ 360), תש״ל—1970 (להלן — הצו העיקרי), בסעיף 2, לאחר המלה "ולמותצארף" יבוא: "ולקצין הנפה".

תיקון סעיף 3

2. בצו העיקרי, בסעיף 3, תימחק הסיפא המתחילה במלים "ואשר היו נתונות".

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום ט׳ בתשרי תשל״ג (17 בספטמבר 1972).

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר לשכות המסחר (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס׳ 482), תשל״ב—1972".

ט׳ בתשרי תשל״ג (17 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٢

أمر بشأن الغرف التجارية

(تعديــــل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي:

تعديل المادة ٢

١ - في الأمر بشأن الغرف التجارية (الضفة الغربية) (رقم ٣٦٠)، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ (فيما يلي – الأمر الاصلي)، في المادة ٢ ، بعد لفظة «والمتصرف» يحل: «وضابط القضاء».

تعديل المادة ٣

٢ - في الأمر الاصلي ، في المادة ٣ ، تشطب النهاية المبتدئة بعبارة «والتي كانت مخولة» .

بدء سريان

٣ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتبــاراً من ٩ تشري ٥٧٣٣ (١٧ ايلول ١٩٧٢).

الأســم

٤ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن الغرف التجارية (تعديــل) (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٢) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢».

٩ تشري ٥٧٣٣ (١٧ ايلول ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס׳ 483

צו בדבר קיום בחירות למועצת הנהלה של לשכות מסחר

הואיל וחלפה תקופת כהונתן של מועצות ההנהלה של לשכות המסחר בהתאם לדין המקומי, והואיל והנני בדעה כי למען המינהל הציבורי התקין ושמירת זכויות האוכלוסיה יש לאפשר קיום בחירות למועצות ההנהלה של לשכות המסחר, הנני מצווה בזה לאמור:

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٣

أمر بشأن اجراء الانتخابات لمجالس ادارة الغرف التجاريـة

بمــا انه قــد انقضت مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية بموجب القانون المحلي ، وبما اني اعتقد لاجل اقرار الادارة العامة والمحافظة على حقوق السكان ، بوجوب التمكين من اجراء الانتخابات لمجالس ادارة الغرف التجارية ، اصدر الأمر التالي:

הגדרות

1. בצו זה —

"הממונה" — מי שמונה על־ידי כממונה לענין צו זה;

"הדין המקומי" — כמשמעותו בצו בדבר הארכת כהונתן של מועצות הנהלה של לשכות מסחר (יהודה והשומרון) (מס' 328), תשכ"ט—1969.

קיום בחירות

2. (א) יקוימו בחירות למועצות ההנהלה של לשכות מסחר על־פי הדין המקומי בהתאם לקביעת הממונה.

(ב) הממונה יקבע את מועד הבחירות.

סיום כהונת מועצת הנהלה קיימת

3. כהונתה של מועצת הנהלה של לשכת מסחר קיימת תיתם 14 יום לאחר המועד שיקבע לעריכת הבחירות וחברי הנהלת המועצה יחדלו לכהן במועד זה.

תחילת תוקף

4. תחילתו של צו זה ביום ט' בתשרי תשל"ג (17 בספטמבר 1972).

השם

5. צו זה ייקרא "צו בדבר קיום בחירות למועצות הנהלה של לשכות מסחר (יהודה והשומרון) (מס' 483), תשל"ב—1972".

ט' בתשרי תשל"ג (17 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צו בדבר רשות מים
(בית לחם, בית ג'אללה ובית סאחור)
(יהודה והשומרון) (מס' 484), תשל"ג—1972

תוכן עניינים

פרק ראשון: פרשנות

1. הגדרות

פרק שני: רשות המים

2. הקמת רשות המים
3. תחום רשות המים
4. תפקידי רשות המים

تعاريف

١ - في هذا الأمر –

«المسؤول» - كل من عينته مسؤولا لمقتضى هذا الأمر ؛

«القانون المحلي» - حسب مدلوله في الأمر بشأن تمديد مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية (الضفة الغربية) (رقم ٣٢٨) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ .

اجراء الانتخابات

٢ - (أ) تجري الانتخابات لمجالس ادارة الغرف التجارية بموجب القانون المحلي وفقاً لما يحدده المسؤول .

(ب) يعين المسؤول موعداً للانتخابات .

انهاء مدة عمل مجلس ادارة قائم

٣ - تنتهي مدة عمل لمجلس ادارة غرفة تجارية بعد مضي ١٤ يوماً من الموعد الذي يحدد لاجراء الانتخابات وينقطع اعضاء المجلس عن ممارسة عملهم في هذا الموعد .

بدء سريان

٤ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٩ تشري ٥٧٣٣ (١٧ ايلول ١٩٧٢) .

الأسم

٥ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن اجراء الانتخابات لمجالس ادارة الغرف التجارية (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٣) ، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢» .

٩ تشري ٥٧٣٣ (١٧ ايلول ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

أمر بشأن سلطة مياه
(بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور)
(الضفة الغربية) (رقم ٤٨٤) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢

فهرست

الفصل الاول : تفاسير

١ — تعاريف

الفصل الثاني : سلطة المياه

٢ — انشاء سلطة المياه
٣ — نطاق سلطة المياه
٤ — مهام سلطة المياه

5. סמכויות רשות המים

6. רשות המים — תאגיד

7. מעמדה של רשות מקומית

פרק שלישי: המועצה

8. מועצת רשות המים

9. הרכב המועצה

10. ישיבות המועצה

11. החלטת המועצה

12. סמכויות המועצה

13. ביטול חברות חבר מועצה

14. התפטרות חבר מועצה

15. העדרות מישיבות המועצה

16. מילוי מקומות פנויים

פרק רביעי: יושב ראש המועצה וסגניו

17. בחירת יושב ראש המועצה וסגניו

18. כהונת יושב הראש וסגניו

19. יושב הראש הממונה על ביצוע החלטות המועצה

20. העברת תפקידים וסמכויות של יושב הראש

פרק חמישי: תקציב וחוזים

21. אומדן ותקציבים

22. חוזים

23. חבר מועצה המעונין בחוזה

פרק שישי: נכסים

24. נכסי רשות המים — הגדרה

25. השקעות ותשלומים של הרשויות המקומיות לקופת רשות המים

26. חלוקת רווחים

27. פירוק רשות המים

פרק שביעי: כספים

28. קופת רשות המים

29. בטחון קופת רשות המים

30. חתימה על פקודות תשלום

פרק שמיני: חשבונות

31. הנהלת חשבונות

32. רואה חשבון

33. דין וחשבון של האיגוד

٥ — صلاحيات سلطه المياه

٦ — سلطة المياه ـ هيئة حكمية

٧ — مقام سلطة محلية

الفصل الثالث: المجلس

٨ — مجلس سلطة المياه

٩ — تشكيل المجلس

١٠ — جلسات المجلس

١١ — قرارات المجلس

١٢ — صلاحيات المجلس

١٣ — الغاء عضوية عضو في المجلس

١٤ — استقالة من العضوية في المجلس

١٥ — التغيب عن جلسات المجلس

١٦ — إشغال المناصب الشاغرة

الفصل الرابع: رئيس المجلس ونائباه

١٧ — انتخاب رئيس المجلس ونائبيه

١٨ — خدمة الرئيس ونائبيه

١٩ — الرئيس مسؤول عن تنفيذ قرارات المجلس

٢٠ — إحالة مهام وصلاحيات الرئيس

الفصل الخامس: الميزانية والعقود

٢١ — التخمين والميزانية

٢٢ — العقود

٢٣ — عضو المجلس الذي له مصلحة في عقد

الفصل السادس: الاموال

٢٤ — اموال سلطة المياه ـ تعريف

٢٥ — توظيف الاموال ودفعات السلطات المحلية الى صندوق سلطة المياه

٢٦ — توزيع الارباح

٢٧ — تصفية سلطة المياه

الفصل السابع: المالية

٢٨ — صندوق سلطة المياه

٢٩ — سلامة صندوق سلطة المياه

٣٠ — التوقيع على أوامر الدفع

الفصل الثامن: الحسابات

٣١ — مسك الحسابات

٣٢ — مدقق الحسابات

٣٣ — تقرير سلطة المياه

פרק תשיעי: עובדים
34. העסקת עובדים
35. תנאי עבודתם של עובדים
36. הפסקת עבודתם של עובדים
37. מנהל כללי
38. מהנדס המים הראשי
39. גזבר וחשב

פרק עשירי: הרשות המוסמכת
40. סמכויות הרשות המוסמכת
41. פעולות רשות המים הטעונות אישור מוקדם של הרשות המוסמכת

פרק אחד עשרה: הוראות שונות
42. איכות המים
43. משפטים
44. בירור חילוקי דעות
45. תקנון
46. כללים
47. הספקת המים
48. רשות המים — גוף מבוקר
49. עונשין
50. סמכות בית משפט מקומי
51. תחילת תוקף
52. השם

תוספת

צבא הגנה לישראל

צו מס' 484

צו בדבר רשות מים
(בית לחם, בית ג'אללה ובית סאחור)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור והואיל והדבר דרוש לקיום הממשל התקין, לרווחת האוכלוסיה ולאספקת מים תקינה לערים בית לחם, בית ג'אללה ובית סאחור, הנני מצווה בזה לאמור:

الفصل التاسع : المستخدمون
٣٤ — استخدام المستخدمين
٣٥ — شروط عمل المستخدمين
٣٦ — ايقاف المستخدمين عن العمل
٣٧ — مدير عام
٣٨ — مهندس المياه الرئيسي
٣٩ — امين الصندوق والمحاسب

الفصل العاشر : السلطة المختصة
٤٠ — صلاحيات السلطة المختصة
٤١ — اعمال سلطة المياه الخاضعة لتصديق مسبق من السلطة المختصة

الفصل الحادي عشر : احكام شتى
٤٢ — نوعية المياه
٤٣ — الدعاوى
٤٤ — النظر في اختلاف الآراء
٤٥ — النظام الداخلي
٤٦ — قواعد عامة
٤٧ — توريد المياه
٤٨ — سلطة المياه - هيئة خاضعة للمراقبة
٤٩ — عقوبات
٥٠ — صلاحية المحكمة المحلية
٥١ — بدء سريان
٥٢ — الأسم

الذيـــل

جيش الدفـاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٤

أمر بشأن سلطة مياه
(بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الأمر لازم لاقرار الحكم المنتظم وتأمين راحة السكان وانتظام توريد المياه الى مدن بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور ، اصدر الأمر التالي:

פרק ראשון: פרשנות

הגדרות

1. בצו זה —

"רשות המים" — רשות המים המוקמת לפי צו זה;

"המועצה" — מועצת רשות המים;

"רשות מקומית" — רשות מקומית ששמה נקוב בתוספת;

"הרשות המוסמכת" — קצין מטה לעניני פנים במפקדת האזור.

פרק שני: רשות המים

הקמת רשות המים

2. מוקמת בזה רשות המים שתיקרא "רשות מים (בית לחם, בית ג'אללה ובית סאחור)".

תחום רשות המים

3. תחום רשות המים הוא שטחן של הרשויות המקומיות, כפי תוקפן מזמן לזמן.

תפקידי רשות המים

4. (א) תפקידי רשות המים הם לטפל ולפעול בעניני המים בתחום רשות המים.

(ב) מבלי לגרוע מכלליות האמור בסעיף קטן (א) לעיל, מוסמכת רשות המים —

(1) להפיק, לאגור, להוביל, למכור, לקנות ולספק מים עבור תושבי הרשויות המקומיות;

(2) ליזום, לתכנן, להקים, לייסד, לבנות, להחזיק ולקיים מתקנים לרבות מבנים, קווי מים וצינורות לשם ביצוע האמור בפסקה (1) לעיל.

(ג) על אף האמור בסעיפים קטנים (א) ו־(ב) לעיל —

(1) רשות המים תפעל כאמור בסעיפים קטנים (א) ו־(ב) מחוץ לתחום רשות המים עבור צרכנים שמפעל המים המשותף לעירית בית לחם, בית ג'אללה ובית סאחור מספק להם מים ערב יום תחילתו של צו זה;

(2) רשאית רשות המים, באישור הרשות המוסמכת לפעול כאמור בסעיפים קטנים (א) ו־(ב) מחוץ

تعاريف

١ - في هذا الأمر —

«سلطة المياه» - سلطة المياه المنشأة بموجب هذا الأمر ؛

«المجلس» - مجلس سلطة المياه ؛

«السلطة المحلية» - كل سلطة من السلطات المحلية المدرج اسمها في الذيل ؛

«السلطة المختصة» - ضابط القيادة للشؤون الداخلية في قيادة المنطقة .

الفصل الثاني : سلطة المياه

إنشاء سلطة المياه

٢ - تنشأ بهذا سلطة مياه يطلق عليها اسم «سلطة مياه (بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور)» .

نطاق سلطة المياه

٣ - يشمل نطاق سلطة المياه جميع مناطق السلطات المحلية ، حسب مفعولها من وقت الى آخر .

مهام سلطة المياه

٤ - (أ) تكون مهام سلطة المياه العناية والعمل في شؤون المياه داخل نطاق سلطة المياه .

(ب) دون الانتقاص من عمومية ما جاء في الفقرة (أ) اعلاه ، تكون سلطة المياه مفوضة —

(١) باستخراج المياه وخزنها ونقلها وبيعها وشرائها وتوريدها لسكان السلطات المحلية ؛

(٢) بمبادرة وتنظيم وانشاء وتأسيس وبناء وصيانة وحفظ منشآت ، بما في ذلك المباني وخطوط المياه والانابيب تنفيذاً لنص البند (١) اعلاه .

(ج) بالرغم مما جاء في الفقرتين (أ) و(ب) اعلاه —

(١) تقوم سلطة المياه بالعمل كما جاء في الفقرتين (أ) و(ب) خارج نطاق سلطة المياه بالنسبة لمستهلكين يورد لهم المياه مشروع المياه المشترك بين بلديات بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور ، عشية بدء سريان هذا الأمر ؛

(٢) يجوز لسلطة المياه ، بمصادقة السلطة المختصة ، العمل كما جاء في الفقرتين (أ)

לתחום רשות המים עבור תושבים המתגוררים הן בתחום רשות המים והן מחוצה לו.

סמכויות רשות המים

5. לשם ביצוע תפקידיה, כמפורט בסעיף 4 לעיל, יהיו לרשות המים כל הסמכויות המפורטות בצו זה וכן יהיו לרשות המים כל הסמכויות הנתונות לרשות מקומית על פי כל דין ותחיקת בטחון, ולצורך זה כל מקום בדין או בתחיקת בטחון שמדובר בו ב"עיריה" או ב"רשות מקומית" יראו כאילו מדובר ב"רשות המים", ובכל מקום בדין או בתחיקת בטחון שמדובר בו ב"ראש עיריה" או "ראש רשות מקומית" יראו כאילו מדובר ביושב ראש המועצה, והוא כשאין הוראה אחרת בצו זה.

רשות המים — תאגיד

6. רשות המים הינה אישיות משפטית ובמסגרת סמכויותיה היא רשאית להתקשר בחוזים לרכוש נכסים להחזיק בהם, להעבירם, לתבוע ולהיתבע ולעשות כל פעולה הדרושה למילוי תפקידה.

מעמדה של רשות מקומית

7. על אף האמור בכל דין ותחיקת בטחון, הסמכויות והתפקידים של רשות המים על פי צו זה הינם יחודיים לרשות המים, והרשויות המקומיות אינן רשאיות למלא תפקיד או להשתמש בסמכות בתחומים הנמצאים בסמכות רשות המים.

פרק שלישי: המועצה

מועצת רשות המים

8. רשות המים תתנהל על ידי המועצה.

הרכב המועצה

9. (א) המועצה מורכבת מנציגי הרשויות המקומיות ותהא בת 10 חברים; כל רשות מקומית תבחר את נציגיה מבין חברי מועצתה היא או עובדיה במספר הנקוב מול שמה בתוספת.

(ב) שונה חלקה של רשות מקומית בהשקעות ובתשלומים לקופת רשות המים, כמפורט בסעיף 25 להלן, רשאי מפקד האזור לקבוע בצו כי ישונה מספר חברי המועצה או כי ישונה מספר הנציגים של רשות מקומית, במועצה, בהת־

و(ب) خارج نطاق سلطة المياه بالنسبة لسكان يقطنون في نطاق سلطة المياه او في خارجه على حد سواء .

صلاحيات سلطة المياه

٥ - تخول سلطة المياه ، تنفيذاً لمهامها المبينة في المادة ٤ اعلاه ، جميع الصلاحيات المبينة في هذا الأمر كما تخول كافة الصلاحيـات المخولة للسلطة المحلية بمقتضى اي قانون او تشريع أمن ، ولهذا الغرض حيثما ورد الكلام في اي قانون او تشريع أمن عن «البلديـة» او «السلطة المحلية» يعتبر انه ورد عن «سلطة المياه» وحيثما ورد الكلام في اي قانون او تشريع أمن عن «رئيس البلدية» او «رئيس السلطة المحلية» يعتبر انه ورد عن «رئيس المجلس» ، ما لم ينص هذا الأمر على خلاف ذلك .

سلطة المياه – هيئة حكمية

٦ - تعتبر سلطة المياه هيئة حكمية يجوز لها ضمن نطاق صلاحياتهـا الارتباط بعقود وشراء الاموال وحيازتها وتحويلها وان تكون مدعية ومدعى عليها ، وان تقوم بكل ما يلزم من الاجراءات للقيام بمهامها .

مقام سلطة محلية

٧ - بالرغم مما جاء في اي قانون او تشريع أمن فان مهام وصلاحيات سلطة الميـاه حسب هذا الأمر تكون مقصورة على سلطة الميـاه وحدها ، ولا يجوز لأي سلطة محلية ان تقـوم بأي مهمة او ان تمارس اي صلاحية في المجالات الواقعة في نطاق صلاحية سلطة المياه .

الفصل الثالث : المجلس

مجلس سلطة المياه

٨ - يقوم المجلس بادارة سلطة المياه .

تشكيل المجلس

٩ - (أ) يشكل المجلس من ممثلي السلطات المحلية ويتكون من عشرة اعضاء وتقوم كل سلطة محلية بانتخاب ممثليها من بين اعضاء مجلسها او موظفيها بالعدد المدون ازاء اسمها في الذيل .

(ب) اذا تغير نصيب سلطة محلية في توظيف الاموال والمدفوعات لصندوق سلطة المياه ، كما جاء في المادة ٢٥ ادنـاه ، فيجوز لقائد المنطقة ان يقرر بموجب أمر تغيير عدد اعضـاء المجلس او تغيير عدد ممثلي سلطة محلية في

חשב בשינוי חלקה של הרשות המקומית בהשקעות ובתש־לומים לקופת רשות המים.

ישיבות המועצה

10. (א) המועצה תתכנס לישיבתה הראשונה לא יאוחר מ־14 יום מיום שמונו רוב חבריה.

(ב) יושב ראש המועצה רשאי לכנס בכל עת ישיבת מועצה ובלבד שהודעה על כך תמסר לחברי המועצה יום אחד לפחות לפני מועד הישיבה.

(ג) ישיבת מועצה תתקיים לפחות אחת לחודש.

(ד) יושב ראש המועצה יכנס ישיבת מועצה אם הוגשה לו על כך דרישה חתומה בידי שניים מחבריה.

(ה) רוב חברי המועצה הם מנין חוקי בישיבותיה.

(ו) הפרוטוקולים וההחלטות של המועצה ייחתמו על־ידי חברי המועצה ויתויקו בתיק מיוחד.

החלטות המועצה

11. (א) החלטות המועצה תתקבלנה ברוב קולות חברי המועצה.

(ב) החלטת המועצה על פירוק רשות המים תתקבל פה אחד.

סמכויות המועצה

12. בידי המועצה יהיו כל התפקידים והסמכויות הנתונים לרשות המים.

ביטול חברות חבר מועצה

13. רשות מקומית רשאית לבטל את בחירת נציגה במועצה ולבחור באחר במקומו; לביטול כאמור, יהיה תוקף מיום החלטתה של הרשות המקומית על כך.

התפטרות חבר מועצה

14. חבר מועצה רשאי להתפטר על־ידי מתן הודעה בכתב לראש הרשות המקומית אשר אותה הוא מייצג וליושב ראש המועצה; להתפטרות יהיה תוקף מיום קבלת ההודעה, כאמור.

المجلس مع مراعاة تغيير نصيب السلطة المحلية في توظيف الاموال وفي المدفوعات الى صندوق سلطة المياه .

جلسات المجلس

١٠ - (أ) يعقد المجلس جلسته الاولى في موعد غير متأخر عن اربعة عشر يوماً من تاريخ تعيين اكثرية اعضائه .

(ب) يجوز لرئيس المجلس في كل وقت دعوة المجلس الى الانعقاد بشرط ان يبلغ اعضاء المجلس اشعاراً بذلك قبل موعد الجلسة بيوم واحد على الاقل .

(ج) يعقد المجلس جلسة واحدة على الاقل في كل شهر .

(د) يترتب على رئيس المجلس ان يدعو المجلس الى الانعقاد اذا قدم له طلب بذلك موقع بامضاء عضوين من اعضائه .

(ه) يكتمل النصاب القانوني في جلسات المجلس بحضور اكثرية اعضائه .

(و) توقع قرارات المجلس ومحضر جلساته من قبل اعضاء المجلس وتحفظ في ملف خاص بها .

قرارات المجلس

١١ - (أ) تتخذ قرارات المجلس بأكثرية اصوات اعضائه .

(ب) يتخذ قرار المجلس بشأن تصفية سلطة المياه بالإجماع .

صلاحيات المجلس

١٢ - يخول المجلس جميع المهام والصلاحيات المخولة لسلطة المياه .

الغاء عضوية عضو في المجلس

١٣ - يجوز لسلطة محلية الغاء انتخاب ممثلها في المجلس وانتخاب آخر يحل محله ؛ ويكون مثل هذا الالغاء ساري المفعول ابتداء من تاريخ اتخاذ السلطة المحلية قراراً بهذا الصدد .

استقالة من العضوية في المجلس

١٤ - يجوز لأي عضو من اعضاء المجلس ان يستقيل بواسطة ارسال اشعار خطي الى رئيس السلطة المحلية التي يمثلها والى رئيس المجلس ، ويبدأ مفعول الاستقالة اعتباراً من تاريخ استلام الاشعار المذكور .

העדרות מישיבות המועצה

15. (א) חבר המועצה שנעדר מישיבות המועצה שלוש ישיבות רצופות — תופסק חברותו במועצה, אלא אם נעדר מסיבת מחלת או מסיבה סבירה או ברשות המועצה.

(ב) מי שאיבד את חברותו, כאמור בסעיף קטן (א) רשאי לפנות לרשות המוסמכת בבקשה מנומקת לאפשר לו להמשיך בחברותו במועצה. החלטת הרשות המוסמכת בבקשה הינה סופית ואינה ניתנת לערעור.

מילוי מקומות פנויים

16. (א) הופסקה החברות של חבר מועצה, הרשות המקומית שבחרה בו תבחר בחבר אחר במקומו תוך שלושים יום מהיום שנפסקה חברותו. לא בחרה הרשות המקומית באחר במקום חבר המועצה תוך שלושים יום מהיום שנפסקה חברותו, רשאית הרשות המוסמכת להתרות ברשות המקומית, לא שעתה הרשות המקומית להתראה, רשאית הרשות המוסמכת למנות חבר חדש מבין חברי מועצתה או עובדיה של אותה רשות מקומית; ואם אותו אדם אינו מסכים למינוי, רשאית הרשות המוסמכת למנות חבר חדש מבין בעלי הזכות להיבחר כחברי מועצה של אותה רשות מקומית.

(ב) אי־מילוי מקום שנתפנה אין בו כדי לפסול את עצם קיומה של המועצה או את פעולותיה או חוקיות הה־ליכים, הפעולות וההחלטות שנתקבלו על־ידה, או לגרוע מהם באיזה אופן שהוא ובלבד שנותרו במועצה שני שלישים ממספר חבריה.

פרק רביעי: יושב ראש המועצה וסגניו

בחירת יושב ראש המועצה וסגניו

17. (א) המועצה תבחר בישיבתה הראשונה, באחד מחבריה כיושב ראש.

(ב) תקופת כהונת יושב ראש המועצה היא שנת כספים.

(ג) יושב ראש המועצה בתקופת הכהונה השניה לא יהיה נציג הרשות המקומית שנציגה כיהן כיושב ראש המו־עצה בתקופת הכהונה הראשונה; יושב ראש המועצה בתקופת הכהונה השלישית לא יהיה נציג הרשויות המקומיות שנציגיה כיהנו כיושבי ראש המועצה בתקופות הכהונה הראשונה והשניה; וחוזר חלילה.

التغيب عن جلسات المجلس

١٥ - (أ) يفقد عضو المجلس عضويته فيه اذا تغيب عن حضور ثلاث جلسات متتالية ، إلا اذا تغيب من جراء مرض او سبب معقول او بأذن من المجلس .

(ب) يجوز لكل من فقد عضويته ، كما جاء في الفقرة (أ) ، ان يقدم طلباً معللا الى السلطة المختصة يطلب فيه السماح له باستمرار عضويته في المجلس ؛ ويكون قرار السلطة المختصة في هذا الشأن نهائياً ولا يقبل اي طعن .

إشغال المناصب الشاغرة

١٦ - (أ) اذا انقطعت عضوية عضو المجلس فيجوز للسلطة المحلية التي انتخبته ان تنتخب عضواً آخر بدلا منه خلال ثلاثين يوماً من تاريخ انقطاع عضويته . واذا لم تنتخب السلطة المحلية بدلا منه خلال ثلاثين يوماً من تاريخ انقطاع عضويته فيجوز للسلطة المختصة ان تنذر السلطة المحلية ، واذا لم تمتثل السلطة المحلية لهذا الانذار فيجوز حينئذ للسلطة المختصة ان تعين عضواً جديداً من بين اعضاء مجلس تلك السلطة المحلية او موظفيها ؛ واذا لم يوافق ذلك العضو او الموظف على التعيين ، فيجوز للسلطة المختصة ان تعين عضواً جديداً من بين اصحاب الحق في ان يُنتخبوا اعضاء في مجلس تلك السلطة المحلية .

(ب) ليس من شأن عدم إشغال المناصب الشاغرة ان يؤثر على كيان المجلس او اعماله او شرعية الاجراءات والتدابير والقرارات التي اتخذها او ان ينتقص منها بأي شكل كان شريطة ان يكون قد بقي في المجلس ثلثا اعضائه .

الفصل الرابع : رئيس المجلس ونائباه

انتخاب رئيس المجلس ونائباه

١٧ - (أ) ينتخب المجلس في جلسته الاولى رئيساً له من بين اعضائه .

(ب) تكون مدة خدمة رئيس المجلس سنة مالية واحدة .

(ج) لا يجوز ان يكون رئيس المجلس في دورته الثانية من ممثلي السلطة المحلية التي تولى ممثلها رئاسة المجلس في دورته الاولى ؛ ولا يجوز ان يكون رئيس المجلس في دورته الثالثة من ممثلي احدى السلطتين المحليتين التي تولى ممثلهما رئاسة المجلس في دورتيه الاولى والثانية ، وهكذا دواليك .

(ד) המועצה תבחר שני סגנים ליושב ראש המועצה. שני סגנים יהיו נציגי שתי הרשויות המקומיות שנציגם אינו יושב ראש המועצה.

כהונת יושב ראש וסגניו

18. (א) נבצר מיושב ראש המועצה לפעול או שפסק לכהן כיושב ראש וטרם נבחר יושב ראש חדש במקומו, ימלא את מקומו:

(1) סגן יושב ראש המועצה נציג הרשות המקומית שנציגה יכהן כיושב ראש המועצה בשנת הכספים הבאה; ואם נבצר ממנו —

סגן יושב ראש המועצה נציג הרשות המקומית שנציגה כיהן כיושב ראש המועצה בשנת הכספים הקודמת;

(2) אותו חבר שהמועצה תמנהו לכך, אם נבצר משני הסגנים לפעול, או אם שני הסגנים פסקו לכהן וטרם נבחרו במקומם סגנים חדשים.

(ב) יושב ראש המועצה או סגניו יפסיקו כהונתם באחד משני מקרים אלה:

(1) אם חדלו להיות חברי המועצה;

(2) אם התפטרו על־ידי מתן הודעה בכתב למו־עצה.

(ג) הופסקה כהונתו של יושב ראש המועצה או של סגני יושב ראש המועצה, תבחר המועצה במקומו כיושב ראש או בסגן אחר מבין חבריה, כמפורט בסעיף 17 לעיל, תוך שבועיים מיום שנתפנה מקומו, בישיבה שתיקרא במיוחד לענין זה.

יושב ראש ממונה על ביצוע החלטות המועצה

19. יושב ראש המועצה יעשה שהחלטות המועצה יבוצעו כדין ושכל הוצאה של המועצה תהא בהתאם לתקציב או על פי כל דין ותחיקת בטחון המתירים את ההוצאה.

העברת תפקידים וסמכויות של יושב הראש

20. (א) סגן יושב ראש המועצה רשאי למלא את התפקידים ולהשתמש בסמכויות של יושב ראש המועצה, במידה ותפקידים וסמכויות אלה הועברו אליו על־ידי יושב ראש המועצה באישור המועצה.

(د) ينتخب المجلس نائبين لرئيس المجلس . ويكون النائبان ممثلي السلطتين المحليتين اللتين لا يتولى ممثلهما رئاسة المجلس .

خدمة الرئيس ونائبيه

١٨ - (أ) اذا تعذر العمل على رئيس المجلس او انقطع عن العمل كرئيس ولم ينتخب بعد رئيس جديد بدلا منه فيحل محله —

(١) نائب رئيس المجلس ممثل السلطة المحلية التي سيتقلد ممثلها منصب رئيس المجلس في السنة المالية القادمة ؛ واذا تعذر عليه ذلك فيكون نائب رئيس المجلس ممثل السلطة المحلية التي تقلد ممثلها منصب رئيس المجلس في السنة المالية السابقة ؛

(٢) ذلك العضو الذي يعينه المجلس لهذه الغاية ، اذا تعذر العمل على النائبين او انقطعا عن عضويتهما ولم ينتخب بعد نائبان جديدان بدلا منهما .

(ب) يتوقف رئيس المجلس او نائباه عن ممارسة خدمتهم في احدى الحالتين التاليتين :

(١) اذا انقطعوا عن ممارسة عضويتهم في المجلس .

(٢) اذا استقالوا بواسطة تقديم إشعار خطي الى المجلس ؛

(ج) اذا توقف رئيس المجلس او نائباه عن ممارسة خدمتهم ، فينتخب المجلس من بين اعضائه رئيساً آخر او نائباً آخر بدلا منهما ، كما جاء في المادة ١٧ اعلاه ، خلال اسبوعين من تاريخ شغور منصبه ، وذلك في جلسة خاصة تنعقد لهذه الغاية .

الرئيس مسؤول عن تنفيذ قرارات المجلس

١٩ - يعمل رئيس المجلس على تنفيذ قرارات المجلس حسب الاصول وعلى ان يكون كل مبلغ ينفقه المجلس ملائماً للميزانية او بموجب اي قانون وتشريع أمن يجيزه .

إحالة مهام وصلاحيات الرئيس

٢٠ - (أ) يجوز لنائب رئيس المجلس تأدية مهام الرئيس وممارسة صلاحياته بالقدر الذي أحيلت له هذه المهام والصلاحيات من قبل الرئيس بمصادقة المجلس.

(ב) חבר אחר של המועצה רשאי למלא תפקיד מתפקידיו של יושב ראש המועצה ולהשתמש בסמכות מסמכויותיו במידה ותפקיד וסמכות כאמור הועברו אליו לענין מסוים על־ידי יושב ראש המועצה, באישור המועצה.

פרק חמישי: תקציב וחוזים

אומדן ותקציבים

21. (א) לא תחליט רשות המים על ביצוע מפעל מסוים אלא אם נערך לפני כן אומדן הכנסותיו והוצאותיו של המפעל והאומדן אושר על־ידי הרשות המוסמכת.

(ב) רשות המים תערוך בכל שנה במועד ובצורה שתקבע הרשות המוסמכת הצעת תקציב המראה אומדן הכנסותיה והוצאותיה; הצעת התקציב תוגש לאישור הרשות המוסמכת.

(ג) הרשות המוסמכת רשאית לסרב לאשר כל פרט בהצעת התקציב; אולם לא תסרב הרשות המוסמכת לאשר פרט כאמור לפני שניתנה לרשות המים הזדמנות להשמיע דברה.

(ד) תקציב מאושר כאמור יהיה תקציב רשות המים לאותה שנה ולא ישולם סכום מכספי רשות המים אלא על פי התקציב הזה ולא תתחייב רשות המים בשום התחייבות אלא לפיו או לפי החלטת רשות המים שנתקבלה כדין ואושרה על־ידי הרשות המוסמכת.

חוזים

22. (א) יושב ראש המועצה רשאי לעשות בשם רשות המים כל חוזה מבלי להיזקק להחלטת המועצה אם נתקיימו שני תנאים אלה:

(1) שויו של נשוא החוזה אינו עולה על אלף לירות;

(2) ההוצאה הכרוכה בחוזה — אם כרוכה בו הוצאה — מיועדת לה הקצבה מתאימה בתקציב המאושר לשנת הכספים בה נעשה החוזה.

(ב) כל חוזה אחר טעון החלטת המועצה.

(ג) אם אין בתקציב המאושר לשנת הכספים שבה נעשה החוזה הקצבה מתאימה להוצאה הכרוכה בו, יהא החוזה טעון גם אישור מראש בכתב של הרשות המוסמכת.

(ب) يجوز لكل عضو من اعضاء المجلس تأدية اي مهمة من مهام الرئيس وممارسة اي صلاحية من صلاحياته بالقدر الذي أحيلت له هذه المهمة والصلاحية لغرض معين من قبل الرئيس بمصادقة المجلس .

الفصل الخامس : الميزانية والعقود

التخمين والميزانية

٢١ - (أ) لا تتخذ سلطة المياه قراراً بتنفيذ مشروع معين إلا اذا جرى قبل ذلك تخمين لايرادات المشروع ومصروفاته وصادقت السلطة المختصة على هذا التخمين .

(ب) تضع سلطة المياه سنوياً في الموعد وبالشكل الذي تحدده السلطة المختصة مشروع ميزانية يبين تخمين ايراداتها ومصروفاتها ؛ ويقدم مشروع الميزانية الى السلطة المختصة للمصادقة عليه .

(ج) يجوز للسلطة المختصة ان ترفض التصديق على اي حقل من حقول مشروع الميزانية ؛ ولكنها لا ترفض ذلك قبل ان تتيح لسلطة المياه فرصة للادلاء بأقوالها .

(د) تكون الميزانية المصادق عليها كما ذكر ميزانية سلطة المياه لتلك السنة ولا يجوز صرف اي مبلغ من اموال سلطة المياه إلا بموجب هذه الميزانية ، كما لا يجوز لسلطة المياه ان تلتزم بأي التزام إلا بموجبها او بموجب قرار اتخذته حسب الاصول وصادقت عليه السلطة المختصة .

العقود

٢٢ - (أ) يجوز لرئيس المجلس ان يعقد اي عقد باسم سلطة المياه دونما حاجة الى الحصول على قرار من المجلس اذا توفر الشرطان التاليان :

(١) ان قيمة موضوع العقود لا تتجاوز الف ليرة اسرائيلية ؛

(٢) ان المصاريف المتعلقة بالعقد — في حال تعلقه بمصاريف — يوجد لها رصيد ملائم في الميزانية المصادق عليها للسنة المالية التي عقد خلالها هذا العقد .

(ب) يفتقر كل عقد آخر الى قرار من المجلس .

(ج) اذا لم يكن في الميزانية المصادق عليها للسنة المالية التي عقد خلالها العقد رصيد ملائم للمصروفات المتعلقة به ، فيفتقر هذا العقد كذلك الى تصديق خطي مسبق من السلطة المختصة .

(ד) כל חוזה למתן זיכיון או זכות מאת רשות המים טעון אישור מראש בכתב של הרשות המוסמכת.

(ה) כל חוזה של רשות המים ייחתם על־ידי יושב ראש המועצה, המנהל הכללי וחותמת רשות המים.

(ו) כל חוזה של רשות המים הכרוך בהתחייבות כספית מצד רשות המים ייחתם על־ידי יושב ראש המועצה, המנהל הכללי, חשב המועצה וחותמת רשות המים.

חבר מועצה המעונין בחוזה

23. (א) חבר מועצה שיש לו, במישרין או בעקיפין בעצמו או על־ידי בן זוגו, סוכנו או שותפו או באופן אחר, כל חלק או טובת הנאה בכל חוזה או עסק שנעשה עם רשות המים למענו או בשמו פרט לחוזה בדבר קבלת שירות מהשירותים שרשות המים מספקת לתושבים:

(1) יודיע על כך בעל פה ובכתב למועצה הדנה בחוזה או בעסק לפני הישיבה הראשונה בה תדון בו;

(2) לא ישתתף בדיונים על החוזה או על העסק במועצה ולא יצביע בהצבעה על כל שאלה בקשר להם.

(ב) הוראות סעיף קטן (א) אינן חלות על חבר המועצה מחמת היותו בעל מניות או חבר בגוף משפטי שיש לו חלק או טובת הנאה בחוזה או בעסק כאמור באותו סעיף קטן, אלא אם היה אותו חבר משמש מנהל או פקיד אחראי בגוף המשפטי, או אם חלקו בהונו או ברווחים של הגוף אינו עולה על 5%.

(ג) העובר על הוראות סעיף קטן (א), דינו מאסר שלו־שה חודשים או קנס 1000 לירות או שני העונשים כאחד.

פרק שישי: נכסים

נכסי רשות המים — הגדרה

24. אלה ייחשבו נכסי רשות המים:

(1) הנכסים שיפורטו ברשימה שתוכן על־ידי המועצה ושתאושר על־ידי הרשות המוסמכת.

(2) כל נכס שתרכוש רשות המים מיום תחילתו של צו זה.

(د) ان [illegible] من سلطة المياه يفتقر الى تصديق خطي من السلطة المختصة .

(هـ) ان كل عقد تعقده سلطة المياه يجب ان يوقع بامضاء رئيس المجلس والمدير العام ويمهر بخاتم سلطة المياه .

(و) ان كل عقد تعقده سلطة المياه يرتبط بالتزام مالي من جانبها يجب ان يوقع بامضاء رئيس المجلس والمدير العام ومحاسب المجلس ويمهر بخاتم سلطة المياه .

عضو المجلس الذي له مصلحة في عقد

٢٣ - (أ) يترتب على كل عضو من اعضاء المجلس تكون له بصفة مباشرة او غير مباشرة بنفسه او بواسطة زوجه او وكيله او شريكه او اي شخص آخر ، اي علاقة او منفعة في اي عقد او عمل يجري مع سلطة المياه ، لأجله او باسمه ، باستثناء العقد المتعلق بتلقي خدمة من الخدمات التي تقدمها سلطة المياه الى السكان —

(١) ان يبلغ ذلك شفاهة وتحريراً المجلس الذي ينظر في العقد او في العمل قبل الجلسة الاولى التي يعقدها للمداولة فيه ؛

(٢) الا يشترك في المداولات الجارية في المجلس حول العقد ولا يقترع على اي مسألة تتعلق به .

(ب) لا تسري احكام الفقرة (أ) على عضو المجلس اذا كان من حملة الاسهم او عضواً في هيئة اعتبارية لها علاقة او منفعة في العقد او العمل المذكور في تلك الفقرة ، إلا اذا كان ذلك العضو يعمل بصفة مدير او موظف مسؤول في تلك الهيئة او اذا كانت حصته في رأسمالها او ارباحها لا تزيد على ٥ بالمائة .

(ج) من خالف احكام الفقرة (أ) يعاقب بالحبس لمدة ثلاثة اشهر او بغرامة مقدارها الف ليرة اسرائيلية او بكلتا العقوبتين معاً .

الفصل السادس : الأموال

اموال سلطة المياه - تعريف

٢٤ - تعتبر الاموال التالية من اموال سلطة المياه :

(١) الاموال المدرجة في القائمة التي يعدها المجلس وتصادق عليها السلطة المختصة .

(٢) كل ما تشتريه سلطة المياه من اموال اعتباراً من تاريخ بدء سريان هذا الأمر .

25. (א) ההשקעות והתשלומים של הרשויות המקומיות ל־קופת רשות המים יהיו על פי היחס הבא:

(1) עירית בית לחם — 50%;

(2) עירית בית ג׳אללה — 30%;

(3) עירית בית סאחור — 20%.

(ב) רשאית רשות מקומית באישור הרשות המוסמכת להגדיל את חלקה בהשקעות ובתשלומים לקופת רשות המים מעבר ליחס הקבוע בסעיף קטן (א).

(ג) שונה חלקה של רשות מקומית בהשקעות ובתש־לומים לקופת רשות המים, כמפורט בסעיף קטן (ב) לעיל, רשאי מפקד האזור לקבוע בצו את יחס ההשקעות והתשלומים בין הרשויות המקומיות לענין סעיפים 9 לעיל ו־26 ו־27 להלן.

חלקות רווחים

26. רווחי רשות המים, אם יהיו, יחולקו בין עיריות בית לחם, בית ג׳אללה ובית סאחור על פי היחס הקבוע בסעיף 25 לעיל.

פירוק רשות המים

27. (א) קיבלה רשות המים החלטה פה אחד על פירוק רשות המים וההחלטה אושרה על־ידי הרשות המוסמכת, או החליטה הרשות המוסמכת על פירוק רשות המים לאחר ששוכנעה כי רשות המים אינה ממלאה תפקיד שהוטל עליה על פי כל דין ותחיקת בטחון או אינה משתמשת בסמכות שהוקנתה לה על פי כל דין ותחיקת בטחון, תקבע הרשות המוסמכת בצו כי רשות המים תפורק (להלן — צו פירוק).

(ב) נכסי רשות המים יחולקו בין עיריות בית לחם, בית ג׳אללה ובית סאחור על פי היחס הקבוע בסעיף 25 לעיל.

(ג) על אף האמור בסעיף קטן (ב) לעיל, רשאית הרשות המוסמכת לקבוע בצו הפירוק כי נכסי דלא ניידי, לרבות קווי מים וצינורות של רשות המים הנמצאים בתחומי רשות מקומית, יהיו רכושה של אותה רשות מקומית. עלה ערכם של נכסי דלא ניידי האמורים על חלקה של הרשות המקומית על פי היחס הקבוע בסעיף 25 לעיל, רשאית הרשות המוסמכת

توظيف الاموال ودفعات السلطات المحلية الى صندوق سلطة الميـــاه

٢٥ - (أ) ان توظيف الاموال ودفعـــات السلطات المحلية الى صندوق سلطة المياه ، تكون حسب النسب التالية :

(١) بلدية بيت لحم — ٥٠٪ ؛

(٢) بلدية بيت جالا — ٣٠٪ ؛

(٣) بلدية بيت ساحور — ٢٠٪ .

(ب) يجوز لسلطة محلية بمصادقة السلطة المختصة ان تزيد حصتها في توظيف الاموال والدفعات الى صندوق سلطة المياه بما يتجاوز النسبة المحددة في الفقرة (أ) .

(ج) اذا تغيرت حصة سلطـــة محليـــة في توظيف الاموال والدفعات الى صندوق سلطة الميـــاه كما جـــاء في الفقرة (ب) اعلاه فيجوز لقائـــد المنطقة ان يحدد في أمر يصدره النسب المتعلقة بالاموال والدفعات فيما بين السلطات المحلية لمقتضى المواد ٩ اعلاه و٢٦ و٢٧ الواردتين ادنـــاه .

توزيع الارباح

٢٦ - توزع ارباح سلطة الميـــاه لدى تحققها بين بلديات بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور حسب النسب المحددة في المادة ٢٥ اعلاه .

تصفية سلطة المياه

٢٧ - (أ) اذا اتخذت سلطة المياه قراراً بالإجماع بتصفية سلطة المياه وصادقت السلطة المختصة على هذا القرار ، او اذا اتخذت السلطة المختصة قراراً بتصفية سلطة المياه بعد ان اقتنعت بأن سلطة الميـــاه لا تقوم بالمهام التي أُلقيت على عاتقها بموجب اي قانون او تشريع أمن او انها لا تمارس الصلاحية المخولة لها بموجب اي قانون او تشريع أمن فتقرر السلطة المختصة ، بموجب أمر ، تصفية سلطة المياه (فيما يلي — أمر التصفية) .

(ب) توزع اموال سلطة المياه بين بلديات بيت لحم وبيت جالا وبيت ساحور حسب النسب المحددة في المادة ٢٥ اعلاه .

(ج) على الرغم ممـــا ورد في الفقرة (ب) اعلاه ، يجـــوز للسلطة المختصة ان تقرر في أمر التصفية ان تكون الاموال غير المنقولة ، بما فيها خطوط المياه والانابيب التابعة لسلطة المياه ، الموجودة في منطقة احدى السلطات المحلية ، ملكاً لتلك السلطة المحلية ؛ واذا زادت قيمة تلك الاموال غير المنقولة على حصة السلطة المحلية حسب النسبة المحددة في المادة ٢٥ اعلاه فيجوز للسلطة المختصة ان تضمن أمر

לקבוע בצו הפירוק הוראות בדבר חובת תשלום, פיצוי או שיפוי של הרשות המקומית האמורה לרשויות מקומיות אחרות, בשיעורים שייקבעו בצו הפירוק.

פרק שביעי: כספים

קופת רשות המים

28. (א) כל הכספים המתקבלים על־ידי רשות המים או בשמה הם קופת רשות המים.

(ב) קופת רשות המים תשמש לתשלום כל סכום שרשות המים רשאית, או חייבת להוציאה על פי כל דין ותחיקת בטחון.

בטחון קופת רשות המים

29. (א) גזבר רשות המים אחראי לבטחונה של קופת רשות המים.

(ב) כל הכספים השייכים לקופת רשות המים או המתקבלים למענה או לחשבונה ישולמו מיד לחשבון רשות המים בבנק שהמועצה תקבע לכך, אולם המועצה יכולה להרשות לגזבר, ובאין גזבר ליושב ראש המועצה, להחזיק אצלו סכום כסף כדי הוצאות יום יום של רשות המים, בתנאי שסכום זה לא יעלה על —.500 לירות.

חתימה על פקודות תשלום

30. כל המחאה או פקודת תשלום לחובת רשות המים יהיו חתומים בחותמת רשות המים ובידי יושב ראש המועצה וכן בידי המנהל הכללי או חשב המועצה, ובאין חשב — בידי חבר מועצה שיתמנה במיוחד לכך על־ידי המועצה.

פרק שמיני: חשבונות

הנהלת חשבונות

31. המועצה חייבת לנהל חשבון נכון של הכספים המתקבלים והמוצאים על־ידי רשות המים או בשמה; חשבון זה יהא פתוח לעיון חברי המועצה.

רואה חשבון

32. יושב ראש המועצה או חשב המועצה יגישו את חשבונות המועצה לרואה חשבון שיתמנה על־ידי הרשות המוסמכת במועד שידרוש רואה החשבון.

التصفية احكاماً بشأن واجب السلطة المحلية المذكورة في تعويضها السلطات المحلية الاخرى بالمقادير التي تحدد في أمر التصفية .

الفصل السابع : المالية

صندوق سلطة المياه

٢٨ - (أ) يتكون صندوق سلطة المياه من الاموال التي تقبضها او التي تستوفى باسمها .

(ب) يستخدم صندوق سلطة المياه لدفع كل مبلغ يجوز لسلطة المياه او يجب عليها صرفه بمقتضى اي قانون او تشريع أمن .

سلامة صندوق سلطة المياه

٢٩ - (أ) يكون امين صندوق سلطة المياه مسؤولا عن سلامة الصندوق .

(ب) تودع فوراً جميع المبالغ العائدة لصندوق سلطة المياه او التي تستوفى من اجلها او لحسابها في بنك يعينه المجلس لذلك ، غير انه يجوز للمجلس ان يأذن لأمين الصندوق او لرئيس المجلس ، عند عدم وجود امين للصندوق ، بأن يحتفظ لديه بمبلغ من المال يكفي لسد النفقات اليومية لسلطة المياه بشرط ألا يزيد هذا المبلغ على ٥٠٠ ليرة اسرائيلية .

التوقيع على اوامر الدفع

٣٠ - تمهر الحوالات واوامر الدفع المسحوبة على سلطة المياه بخاتم سلطة المياه وتوقع بامضاء رئيس المجلس والمدير العام او امين الصندوق ، وعند عدم وجود امين للصندوق فبامضاء عضو المجلس الذي يعينه المجلس خصيصاً لهذا الغرض .

الفصل الثامن : الحسابات

مسك الحسابات

٣١ - يترتب على المجلس مسك حسابات صحيحة بما تقبضه او تدفعه سلطة المياه من نقود بنفسها او بالنيابة عنها ، وتكون هذه الحسابات معروضة لاطلاع اعضاء المجلس .

مدقق الحسابات

٣٢ - يترتب على رئيس المجلس او محاسب المجلس ان يقدم حسابات المجلس الى مدقق الحسابات الذي تعينه السلطة المختصة ، وذلك في الموعد الذي يحدده مدقق الحسابات .

33. (א) יושב ראש המועצה חייב אחרי האחד באפריל של כל שנה ולא יאוחר מאשר בתום שלושה חדשים מיום גמר שנת הכספים, להכין בהקדם האפשרי דין וחשבון מפורט על עניני רשות המים במשך השנה שחלפה.

(ב) הדין וחשבון יוגש למועצה ולאחר שתדון בו ותאשרו, בתיקונים או שלא בתיקונים, ידאג יושב ראש המועצה לכך שלפחות שלושה העתקים ממנו יישלחו לרשות המוסמכת ולפחות העתק אחד לכל רשות מקומית.

(ג) רשות המים תפרסם את הדין וחשבון.

פרק תשיעי: עובדים

העסקת עובדים

34. רשות המים רשאית להעסיק עובדים ולקבוע את תפקידיהם וסמכויותיהם.

תנאי עבודתם של העובדים

35. משכורת העובדים, שכרם ושאר תנאי עבודתם ייקבעו על-ידי המועצה.

הפסקת עבודתם של עובדים

36. רשות המים רשאית מסיבה מספקת, להפסיק עבודתם של עובדים או לפטרם על פי החלטה של רוב חברי המועצה בישיבה שנתכנסה במיוחד לשם כך.

מנהל כללי

37. (א) המועצה תמנה מנהל כללי.

(ב) מינוי מנהל כללי טעון אישור מוקדם של הרשות המוסמכת.

(ג) תפקידו וסמכויותיו של המנהל הכללי ייקבעו בתקנון.

מהנדס המים הראשי

38. (א) המועצה תמנה מהנדס מים ראשי בהתאם לכישורים שיקבע הממונה על פי הצו בדבר סמכויות לענין דיני מים (יהודה והשומרון) (מס' 92), תשכ"ז—1967.

٣٣ - (أ) يترتب على رئيس المجلس ، بعد الاول من شهر نيسان من كل سنة ، وبما لا يتأخر عن ثلاثة اشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية ، ان يعد بالسرعة الممكنة تقريراً مفصلا عن شؤون سلطة المياه خلال السنة المنصرمة .

(ب) يقدم التقرير الى المجلس للنظر فيه والمصادقة عليه ، بادخال تعديلات عليه او بدون ادخال تعديلات ، ويحرص رئيس المجلس على ارسال ٣ نسخ منه على الأقل الى السلطة المختصة ونسخة واحدة على الأقل الى كل سلطة محلية .

(ج) يترتب على سلطة المياه ان تعمل على نشر التقرير .

الفصل التاسع : المستخدمون

استخدام المستخدمين

٣٤ - يجوز لسلطة المياه ان تستخدم مستخدمين وتحدد مهامهم وصلاحياتهم .

شروط عمل المستخدمين

٣٥ - يحدد المجلس رواتب المستخدمين وأجورهم وسائر شروط عملهم .

ايقاف المستخدمين عن العمل

٣٦ - يجوز لسلطة المياه لسبب كاف ان توقف عمل المستخدمين او ان تقيلهم بناء على قرار يتخذ بأكثرية اعضاء المجلس في جلسة تعقد خصيصاً لهذا الغرض .

مدير عام

٣٧ - (أ) يعين المجلس مديراً عاماً .

(ب) يخضع تعيين المدير العام الى تصديق مسبق من السلطة المختصة .

(ج) تحدد مهام وصلاحيات المدير العام في النظام الداخلي .

مهندس المياه الرئيسي

٣٨ - (أ) يعين المجلس مهندساً رئيسياً للمياه وفقاً للمؤهلات التي يقررها المسؤول بموجب الأمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام المياه (الضفة الغربية) (رقم ٩٢) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ .

(ב) מינוי מהנדס מים ראשי טעון אישור מוקדם של הרשות המוסמכת.

(ג) תפקידו וסמכויותיו של מהנדס המים הראשי ייקבעו בתקנון.

גזבר וחשב

39. (א) המועצה תמנה חשב וגזבר.

(ב) תפקידיהם וסמכויותיהם של הגזבר והחשב ייקבעו בתקנון.

פרק עשירי: הרשות המוסמכת

סמכויות הרשות המוסמכת

40. (א) נראה לרשות המוסמכת כי המועצה אינה ממלאה תפקיד שהוטל עליה, על פי כל דין ותחיקת בטחון, או אינה משתמשת בסמכות שהוקנתה לה על פי כל דין ותחיקת בטחון, תוכל הרשות המוסמכת לצוות על המועצה למלא אותו תפקיד או להשתמש באותה סמכות תוך מועד שייקבע בצו. לא מילאה המועצה אחרי הצו במועד שנקבע בו, רשאית הרשות המוסמכת ליטול לעצמה את הסמכות האמורה או למלא את התפקיד האמור או למנות אדם מתאים מטעמה שישתמש בסמכות האמורה או שימלא את התפקיד האמור ולקבוע לו שכר שישולם מקופת רשות המים.

(ב) הרשות המוסמכת רשאית לדרוש מיושב ראש המועצה כי ימציא לה דין וחשבון מיוחד על כל פעולה של רשות המים. יושב ראש המועצה ימציא את הדין וחשבון לרשות המוסמכת.

פעולות רשות המים הטעונות אישור מוקדם של הרשות המוסמכת

41. (א) הפעולות הבאות של רשות המים טעונות אישור מוקדם של הרשות המוסמכת ולא יהיה להם כל תוקף ללא אישור כאמור:

(1) החלטת רשות המים להטיל על אחת מהרשויות המקומיות תשלומי כסף למימון תקציב רשות המים ולהבטחת המשך תפקידה ושירותה;

(2) החלטת רשות המים ללוות כספים לביצוע תפקידים ולשעבד לשם כך את הכנסותיה ואת נכסיה כולם או מקצתם;

(ب) يخضع تعيين مهندس المياه الرئيسي الى تصديق مسبق من السلطة المختصة .

(ج) تحدد مهام وصلاحيات مهندس المياه الرئيسي في النظام الداخلي .

امين الصندوق والمحاسب

٣٩ - (أ) يعين المجلس امين الصندوق والمحاسب .

(ب) تحدد مهام وصلاحيات امين الصندوق والمحاسب في النظام الداخلي .

الفصل العاشر : السلطة المختصة

صلاحيات السلطة المختصة

٤٠ - (أ) اذا تبين للسلطة المختصة ان المجلس لا يؤدي احدى المهام الملقاة على عاتقه بموجب اي قانون او تشريع أمن ، او انه لا يمارس الصلاحية المخولة له بموجب اي قانون او تشريع أمن فيجوز لها ان تأمره بتأدية تلك المهمة او بممارسة تلك الصلاحية خلال الموعد المحدد في الأمر . واذا تخلف المجلس عن تنفيذ الأمر في الموعد المحدد فيه فيجوز للسلطة المختصة ان تتقلد بنفسها تلك الصلاحية وان تؤدي تلك المهمة او ان تعين من قبلها شخصاً مناسباً ليمارس تلك الصلاحية او تأدية تلك المهمة وان تحدد له اجراً يدفع من صندوق سلطة المياه .

(ب) يجوز للسلطة المختصة ان تطلب الى رئيس المجلس تقديم تقرير خاص عن كل عمل من اعمال سلطة المياه ، ويترتب على رئيس المجلس ان يقدم التقرير الى السلطة المختصة .

اعمال سلطة المياه الخاضعة لتصديق مسبق من السلطة المختصة

٤١ - (أ) تخضع الاعمال التالية التي تقوم بها سلطة المياه لتصديق مسبق من السلطة المختصة ولا يكون لها اي مفعول بدون التصديق المذكور .

(١) قرار سلطة المياه بفرض مدفوعات نقدية على احدى السلطات المحلية لتمويل ميزانية سلطة المياه وتأمين استمرار مهمتها وخدماتها ؛

(٢) قرار سلطة المياه باقتراض اموال لتنفيذ المهام ورهن ايراداتها واموالها، كلها او بعضها، لهذا الغرض ؛

(3) החלטת רשות המים על קביעת אגרות ותע־ריפים בעד שירותים לאספקת המים;

(4) החלטת רשות המים על הגדלת הון רשות המים או הקטנתו;

(5) החלטת רשות המים על פירוק רשות המים.

(ב) אין פרוט סמכויות הרשות המוסמכת על פי סעיף קטן (א) לעיל גורע מסמכויותיה על פי צו זה.

פרק אחד עשרה: הוראות שונות

איכות המים

42. המים אותם מספקת רשות המים יהיו בהתאם לתקן אותו יקבע הממונה על פי הצו בדבר סמכויות לענין דיני מים (יהודה והשומרון) (מס׳ 92), תשכ״ז—1967.

משפטים

43. רשות המים רשאית בכפוף לכל דין ותחיקת בטחון להגיש תביעה, לפתוח ולעשות כל פעולה משפטית או להיות בעל דין בכל משפט או בכל הליך משפטי בקשר לתפקידיה ולעניניה, או אם הדבר נראה לה לדרוש לצורך קיומן או הגנתן של זכויות רשות המים או להגנת חבריה, עובדיה, מוסדותיה, ומפעליה בקשר לתפקידיהם. לתכלית זו רשאית רשות המים לייפות כוחו של כל חבר מועצה או של כל עובד, הן באופן כללי והן לענין מיוחד.

בירור חלוקי דעות

44. נתגלו חילוקי דעות בין חברי המועצה בינם לבין עצמם, או בין הרשויות המקומיות, כולן או מקצתן לבין רשות המים, או בין הרשויות המקומיות בינן לבין עצמן בעניני רשות המים, רשאים יושב ראש המועצה או ראש העיר או יושב ראש רשות המקומית להביא את חילוקי הדעות לפני הרשות המוסמכת והרשות המוסמכת או מי שימונה לכך על־ידה יכריע בהן; הכרעה זו תהא סופית.

תקנון

45. (א) המועצה רשאית להתקין תקנון שיאושר על־ידי הרשות המוסמכת.

(ב) התקנון יכלול הוראות בדבר סדרי עבודתה של

(٣) قرار سلطة المياه بشأن تحديد رسوم وتعرفة خدمات توريد المياه ؛

(٤) قرار سلطة المياه بزيادة رأس مال سلطة المياه او إنقاصه ؛

(٥) قرار سلطة المياه بتصفية سلطة المياه .

(ب) ليس في بيان صلاحيات السلطة المختصة بموجب الفقرة (أ) ما ينتقص من صلاحياتها بمقتضى هذا الأمر .

الفصل الحادي عشر: احكام شتى

نوعية المياه

٤٢ - تكون المياه التي توردها سلطة المياه وفقاً للمقياس الذي يحدده المسؤول بموجب الأمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام المياه (الضفة الغربية) (رقم ٩٢) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ .

الدعاوى

٤٣ - يجوز لسلطة المياه بمراعاة اي قانون او تشريع أمن إقامة الدعاوى او مباشرة واتخاذ الاجراءات القضائية ، ويجوز لها ان تكون فريقاً في اي دعوى او اجراءات قضائية تتعلق بمهامها وشؤونها . او اذا رأت ذلك ضرورياً لغرض قيام او حماية حقوق سلطة المياه او لحماية اعضائها ومستخدميها ومؤسساتها ومشاريعها فيما له علاقة بمهامها . ولهذا الغرض يجوز لسلطة المياه توكيل اي عضو من اعضاء المجلس او اي مستخدم ، بصورة عامة او لقضية خاصة .

النظر في اختلاف الآراء

٤٤ - اذا اختلفت الآراء بين اعضاء المجلس انفسهم او بين السلطات المحلية ، كلها او بعضها ، وبين سلطة المياه ، او بين السلطات المحلية انفسها ، في شؤون سلطة المياه ، فيجوز لرئيس المجلس او رئيس البلدية او رئيس السلطة المحلية عرض هذه الخلافات في الآراء على السلطة المختصة . وتقوم السلطة المختصة او من تفوضه بالبت فيها ، ويكون هذا البت نهائياً .

النظام الداخلي

٤٥ - (أ) يجوز للمجلس اصدار نظام داخلي تصادق عليه السلطة المختصة .

(ب) يتضمن النظام الداخلي احكاماً بشأن أصول

המועצה וסמכויותיהם ותפקידיהם של המנהל הכללי, מהנדס המים הראשי, החשב והגזבר.

כללים

46. (א) רשות המים רשאית, באישור הרשות המוסמכת, לקבוע כללים בדברים אלה:

(1) מדידות כמות המים שרשות המים תספק לצרכניה;

(2) תנאים טכניים הקשורים באספקת המים;

(3) האמצעים שהצרכנים יהיו חייבים לנקוט בהם כדי להבטיח שימוש יעיל וחסכוני במים שיסופקו להם וכדי למנוע ביזבוז מים או זיהומם;

(4) קביעת אגרות ותעריפים בעד שירותים לאספקת מים;

(5) סדרי הגביה של האגרות והתעריפים המפורטים בפסקה (4) לעיל.

(ב) כללים אלה יחולו על שטח פעולה של רשות המים, כמפורט בסעיפים 3 ו־4 לעיל.

הספקת מים

47. (א) רשות המים חייבת לספק מים לכל הצרכנים שבשטח פעולתה של רשות המים, כמפורט בסעיפים 3 ו־4 לעיל.

(ב) על אף האמור בסעיף קטן (א) לעיל, רשאית רשות המים, באישור הרשות המוסמכת, לקבוע סייגים לאספקת מים, עקב מחסור, זמני או קבוע, במים.

רשות המים גוף מבוקר

48. רשות המים תבוקר על־ידי לשכת הביקורת, כמשמעותה בחוק לשכת הביקורת מס׳ 28 לשנת 1952.

עונשין

49. אדם שעשה אחד מאלה: —

(1) גרם נזק לרכוש רשות המים;

(2) התחבר למתקני רשות המים או ניתק חיבור למתקני רשות המים ללא אישור רשות המים;

(3) הפריע לעובד רשות המים למלא תפקידו;

اعمال المجلس وصلاحيات ومهام المدير العام ومهندس المياه الرئيسي والمحاسب وامين الصندوق .

قواعد عامة

٤٦ - (أ) يجوز لسلطة المياه بمصادقة السلطة المختصة ، ان تقرر قواعد عامة بصدد —

(١) قياس كمية المياه التي توردها سلطة المياه للمستهلكين المشتركين فيها ؛

(٢) الشروط الفنية المتعلقة بتوريد المياه ؛

(٣) الوسائل التي يجب على المستهلكين اتخاذها لتأمين الاستعمال الناجع والموفر للمياه التي تورد لهم ومنع تبذير المياه او تلويثها ؛

(٤) تحديد الرسوم والتعرفة للخدمات المتعلقة بتوريد المياه ؛

(٥) أصول جباية الرسوم والتعرفات المفصلة في البند ٤ اعلاه .

(ب) تطبق هذه القواعد العامة على نطاق كافة اعمال سلطة المياه ، كالمبين في المادتين ٣ و ٤ الواردتين اعلاه .

توريد المياه

٤٧ - (أ) يترتب على سلطة المياه توريد المياه لكل مستهلك مشترك فيها داخل نطاق عملها كالمبين في المادتين ٣ و ٤ الواردتين اعلاه .

(ب) بالرغم مما جاء في الفقرة (أ) اعلاه يجوز لسلطة المياه ، بمصادقة السلطة المختصة ، ان تفرض قيوداً على توريد المياه اثر نقص في المياه بصورة دائمة او موقتة .

سلطة المياه هيئة خاصة للمراقبة

٤٨ - تخضع سلطة المياه لمراقبة ديوان المحاسبة حسب مدلوله في قانون ديوان المحاسبة رقم ٢٨ لسنة ١٩٥٢ .

عقوبات

٤٩ - كل من اتى احد الافعال التالية :

(١) الحق ضرراً بممتلكات سلطة المياه ؛

(٢) اجرى وصلا بمنشآت سلطة المياه او قطع وصل بمنشآت سلطة المياه بدون اذن من سلطة المياه ؛

(٣) اعاق اي مستخدم في سلطة المياه عن اداء مهمته ؛

(4) השתמש במים השייכים לרשות המים ללא היתר רשות המים;

(5) גרם לליכלוך המים או לזהומם.

דינו מאסר ששה חודשים או —.3,000 ל״י קנס או שני העונשים גם יחד.

סמכות בית משפט מקומי

50. (א) לשם הסרת ספק ומבלי לגרוע מסמכותו של בית־משפט צבאי כמשמעותו בצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס׳ 378), תש״ל—1970, ידונו בתי־המשפט המ־קומיים בעבירות לפי צו זה.

(ב) בסעיף זה — ״בית משפט מקומי״ — כמשמעותו בחוק כינון בתי־המשפט, מס׳ 26 לשנת 1952, ובשינויים המחוייבים לפי תחיקת בטחון.

תחילת תוקף

51. תחילתו של צו זה ביום י״ב בתשרי תשל״ג (20 בספ־טמבר 1972).

השם

52. צו זה ייקרא ״צו בדבר רשות המים (בית לחם, בית ג׳אללה ובית סאחור) (יהודה והשומרון) (מס׳ 484) תשל״ג—1972״.

ז׳ בתשרי תשל״ג (15 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

תוספת

הרשות המקומית	מספר חברים
עירית בית לחם	5
עירית בית ג׳אללה	3
עירית בית סאחור	2

(٤) استعمل المياه العائدة لسلطة المياه بدون ترخيص منهـا ؛

(٥) تسبب في توسيخ المياه او تلويثها .
يعاقب بالحبس لمدة ستة اشهر او بغرامة مقدارها ٣،٠٠٠ ليرة اسرائيلية او بكلتا العقوبتين معاً .

صلاحية المحكمة المحلية

٥٠ - (أ) منعاً لكل التباس ودون الانتقاص من صلاحية المحكمة العسكرية ، حسب مدلولها في الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨)، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ تبت المحاكم المحلية في الجرائم بموجب هذا الأمر .

(ب) في هذه المـادة — «محكمة محلية» — حسب مدلولهـا في قانون تشكيل المحاكم رقم ٢٦ لسنة ١٩٥٢ ، وبالتغييرات المتطلبة بموجب اي تشريع أمن .

بدء سريان

٥١ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٢ تشري ٥٧٣٣ (٢٠ ايلول ١٩٧٢) .

الأسـم

٥٢ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن سلطة الميـاه (بيت لحم وبيت جـالا وبيت ساحور) (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٤) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢» .

٧ تشري ٥٧٣٣ (١٥ ايلول ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

الذيـــل

السلطة المحلية	عدد الأعضاء
بلدية بيت لحم	٥
بلدية بيت جالا	٣
بلدية بيت ساحور	٢

צבא הגנה לישראל

צו מס' 485

צו בדבר תיקון חוקי מס הכנסה

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 4

1. בחוק מס הכנסה מס' 25 לשנת 1964 (להלן — החוק), בסעיף 4 ס"ק (4) סיפא, במקום המילים: "200 דינר" יבוא: "2500 ל"י".

תיקון סעיף 5

2. בחוק, בסעיף 5 ס"ק (1) (ב) (2) במקום המילים: "150 דינר" יבוא: "1750 ל"י".

תיקון סעיף 6

3. בחוק, בסעיף 6 ס"ק (3) במקום המילים: "50 פלס" יבוא: "50 אגורות".

תיקון סעיף 14

4. בחוק, בסעיף 14 —

1) בס"ק (1) במקום המילים: "150 דינר" יבוא: "1800 ל"י".

2) בס"ק (2) (ב) במקום המילים: "100 דינר" יבוא: "1200 ל"י".

במקום המילים: "25 דינר" יבוא: "300 ל"י".

במקום המילים: "20 דינר" יבוא: "225 ל"י".

במקום המילים: "15 דינר" יבוא: "175 ל"י".

במקום המילים: "10 דינר" יבוא: "125 ל"י".

3) בס"ק (2) (ג) —

בפיסקה א' — במקום המילים: "200 דינר" יבוא: "2000 ל"י".

בפיסקה ב' — במקום המילים: "50 דינר" יבוא: "600 ל"י".

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٥

أمر بشأن تعديل قانون ضريبة الدخل

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي:

تعديل المادة ٤

١ - في قانون ضريبة الدخل ، رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٤ (فيما يلي — القانون) ، في نهاية الفقرة ٤ من المادة ٤ بدلا من عبارة « ٢٠٠ دينار » يحل : « ٢,٥٠٠ ليرة اسرائيلية » .

تعديل المادة ٥

٢ - في المادة ٥ من القانون في الفقرة (١) (ب) (٢) بدلا من عبارة « ١٥٠ ديناراً » يحل: « ١,٧٥٠ ليرة اسرائيلية » .

تعديل المادة ٦

٣ - في المادة ٦ من القانون في الفقرة ٣ بدلا من عبارة « ٥٠ فلساً » يحل : « ٥٠ أغورة » .

تعديل المادة ١٤

٤ - في المادة ١٤ من القانون —

(١) في الفقرة (١) بدلا من عبارة « ١٥٠ ديناراً » يحل : « ١,٨٠٠ ليرة اسرائيلية » .

(٢) في الفقرة (٢) (ب) بدلا من عبارة —

« ١٠٠ دينار » يحل : « ١,٢٠٠ ليرة اسرائيلية » .

« ٢٥ ديناراً » يحل : « ٣٠٠ ليرة اسرائيلية » .

« ٢٠ ديناراً » يحل : « ٢٢٥ ليرة اسرائيلية » .

« ١٥ ديناراً » يحل : « ١٧٥ ليرة اسرائيلية » .

« ١٠ دنانير » يحل : « ١٢٥ ليرة اسرائيلية » .

(٣) في الفقرة (٢) (ج) —

في البند (أ) بدلا من عبارة « ٢٠٠ دينار » يحل: « ٢,٠٠٠ ليرة اسرائيلية » .

في البند (ب) بدلا من عبارة « ٥٠ ديناراً » يحل: « ٦٠٠ ليرة اسرائيلية » .

4) בס"ק (3) במקום המילים: "50 דינר" יבוא: "600 ל"י".

תיקון סעיף 15

5. בחוק, בסעיף 15 בס"ק (1) במקום המילים: "200 דינר" יבוא: "2350 ל"י".

החלפת סעיף 24

6. במקום סעיף 24 יבוא:

"המס מההכנסה החייבת במס של אדם כל שהוא למעט חברות — יוטל בשיעורים הבאים:

על כל לירה מן 4700 ל"י הראשונות 5 אגורות.
על כל לירה מן 4700 ל"י הבאות 7 אגורות.
על כל לירה מן 4700 ל"י הבאות 10 אגורות.
על כל לירה מן 4700 ל"י הבאות 15 אגורות.
על כל לירה מן 4700 ל"י הבאות 20 אגורות.
על כל לירה מן 4700 ל"י הבאות 25 אגורות.
על כל לירה מן 4700 ל"י הבאות 30 אגורות.
על כל לירה מן 14000 ל"י הבאות 35 אגורות.
על כל לירה מן 23500 ל"י הבאות 40 אגורות.
על כל לירה מן 23500 ל"י הבאות 45 אגורות.
על כל לירה מן השאר 50 אגורות".

תיקון סעיף 25

7. בחוק, בסעיף 25 —

1) בס"ק (1) — במקום המילים "250 פילס על כל דינר" יבוא: "25 אגורות על כל לירה".

2) בס"ק (2) — במקום המילים: "500 פילס על כל דינר" יבוא: "50 אגורות על כל לירה".

תיקון סעיף 29

8. בחוק, בסעיף 29 ס"ק (1), במקום המילים: "200 פילס על כל דינר" יבוא: "20 אגורות על כל לירה".

תיקון סעיף 32

9. בחוק, בסעיף 32 סיפא, במקום המילים: "8 דינרים" יבוא: "100 ל"י".

תיקון סעיף 57

10. בחוק, בסעיף 57 ס"ק (8) במקום המילים: "100 דינר" יבוא: "1200 ל"י".

(٤) في الفقرة ٣ بدلا من عبارة «٥٠ دينارا» يحل «٦٠٠ ليرة اسرائيلية».

تعديل المادة ١٥

٥ - في المادة ١٥ من القانون في الفقرة (١) بدلا من عبارة «٢٠٠ دينار» يحل: «٢,٣٥٠ ليرة اسرائيلية».

استبدال المادة ٢٤

٦ - تستبدل المادة ٢٤ بما يلي:

« تفرض الضريبة عن الدخل الخاضع للضريبة لأي شخص كان ما عدا الشركات حسب النسبة التالية:

عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية الاولى ٥ أغورات
عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٧ أغورات
عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ١٠ أغورات
عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ١٥ أغورة
عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٢٠ أغورة
عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٢٥ أغورة
عن كل ليرة من ٤,٧٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٣٠ أغورة
عن كل ليرة من ١٤,٠٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٣٥ أغورة
عن كل ليرة من ٢٣,٥٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٤٠ أغورة
عن كل ليرة من ٢٣,٥٠٠ ليرة اسرائيلية التالية ٤٥ أغورة
عن كل ليرة من الباقي ٥٠ أغورة».

تعديل المادة ٢٥

٧ - في المادة ٢٥ من القانون —

(١) في الفقرة (١) بدلا من عبارة «٢٥٠ فلساً عن كل دينار» يحل: «٢٥ أغورة عن كل ليرة».

(٢) في الفقرة (٢) بدلا من عبارة «٥٠٠ فلس عن كل دينار» يحل: «٥٠ أغورة عن كل ليرة».

تعديل المادة ٢٩

٨ - في الفقرة (١) من المادة ٢٩ من القانون، بدلا من عبارة «٢٠٠ فلس عن كل دينار» يحل: «٢٠ أغورة عن كل ليرة».

تعديل المادة ٣٢

٩ - في نهاية المادة ٣٢ من القانون، بدلا من عبارة «٨ دنانير» يحل: «١٠٠ ليرة اسرائيلية».

تعديل المادة ٥٧

١٠ - في الفقرة (٨) من المادة ٥٧ من القانون، بدلا من عبارة «١٠٠ دينار» يحل: «١,٢٠٠ ليرة اسرائيلية».

תיקון סעיף 61

11. בחוק, בסעיף 61 ס"ק (1) סיפא —

א. במקום המילים: "50 דינר" יבוא: "600 ל"י".

ב. במקום המילים: "דינר אחד" יבוא: "עשר ל"י".

תיקון סעיף 67

12. בחוק, בסעיף 67 ס"ק (1) (ו) סיפא, במקום המילים: "25 דינרים" יבוא: "300 ל"י".

תיקון סעיף 68

13. בחוק בסעיף 68 —

1) בס"ק (1) —

א. במקום המילים: "שני דינרים" יבוא: "23 ל"י".

ב. במקום המילים: "עשרה דינרים" יבוא: "125 ל"י".

2) בס"ק (2) (ג) —

א. במקום המילים: "חמשה דינרים" יבוא: "60 ל"י".

ב. במקום המילים: "חמישים דינרים" יבוא: "600 ל"י".

תיקון סעיף 69

14. בחוק, בסעיף 69, במקום המילים: "28 דינרים" יבוא: "שלש מאות ל"י".

תחילת תוקף

15. תחילתו של צו זה ביום כ"ח באדר ב' תשל"ג (1 באפריל 1973).

השם

16. צו זה ייקרא "צו בדבר תיקון חוק מס הכנסה (יהודה והשומרון) (מס' 485), תשל"ב—1972".

כ"ב באלול תשל"ב (1 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

تعديل المادة ٦١

١١ - في نهاية الفقرة (١) للمادة ٦١ من القانون —

(أ) بدلا من عبارة «٥٠ ديناراً» يحل: «٦٠٠ ليرة اسرائيلية».

(ب) بدلا من عبارة «دينار واحد» يحل: «عشر ليرات اسرائيلية».

تعديل المادة ٦٧

١٢ - في المادة ٦٧ من القانون في نهاية البند (و) من الفقرة (١) بدلا من عبارة «٢٥ ديناراً» يحل: «٣٠٠ ليرة اسرائيلية».

تعديل المادة ٦٨

١٣ - في المادة ٦٨ من القانون —

(١) في الفقرة (١):

(أ) بدلا من عبارة «ديناران» يحل: «٢٣ ليرة اسرائيلية».

(ب) بدلا من عبارة «عشرة دنانير» يحل: «١٢٥ ليرة اسرائيلية».

(٢) في البند (ج) من الفقرة (٢):

(أ) بدلا من عبارة «خمسة دنانير» يحل: «٦٠ ليرة اسرائيلية».

(ب) بدلا من عبارة «خمسون ديناراً» يحل: «٦٠٠ ليرة اسرائيلية».

تعديل المادة ٦٩

١٤ - في المادة ٦٩ من القانون ، بدلا من عبارة «٢٨ ديناراً» يحل: «ثلاثمائة ليرة اسرائيلية».

بدء سريان

١٥ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٨ آذار الثاني ٥٧٣٣ (١ نيسان ١٩٧٣).

الأسم

١٦ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تعديل قانون ضريبة الدخل (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٥)، لسنة ٥٧٣٢ - ١٩٧٢».

٢٢ ايلول ٥٧٣٢ (١ ايلول ١٩٧٢)

تات ألوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס' 486

צו בדבר תיקון חוק הגנת הצייד

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 2

1. בחוק הגנת הצייד, מס' 8 לשנת 1966 (להלן — החוק), בסעיף 2, בסופו, יבוא:

""חית טרף מזיקה או פוגעת" — חיית טרף שקצין מטה לענייני שמורות טבע במפקדת האזור קבע בתקנות שהיא חית טרף מזיקה או פוגעת".

הוספת סעיף 2א

2. בחוק, לאחר סעיף 2 יבוא:

"2א. לא יצוד אדם צייד אלא ברשיון צייד ובהתאם לתנאים שיקבעו ברשיון הצייד".

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום י"ז בתשרי תשל"ג (25 בספטמבר 1972).

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר תיקון חוק הגנת הצייד (יהודה והשומרון) (מס' 486), תשל"ג—1972".

ט"ז בתשרי תשל"ג (24 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٦

أمر بشأن تعديل قانون وقاية الصيد

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعديل المادة ٢

١ - في قانون وقاية الصيد رقم ٨ لسنة ١٩٦٦ (فيما يلي — القانون) ، في المادة ٢ ، في نهايتها ، يحل ما يلي :

«"حيوان مفترس موذٍ او جارح" - اي حيوان مفترس قرر ضابط القيادة لشؤون المناطق الطبيعية المحفوظة ، بموجب نظام يصدره ، بأنه حيوان مفترس موذٍ او جارح ».

اضافة المادة ٢أ

٢ - في القانون ، بعد المادة ٢ يحل ما يلي :

«٢أ - لا يجوز لأي انسان ان يصطاد إلا بموجب رخصة صيد ووفقاً للشروط المحددة في رخصة الصيد ».

بدء سريان

٣ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٧ تشري ٥٧٣٣ (٢٥ ايلول ١٩٧٢) .

الأســم

٤ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تعديــل قانون وقاية الصيد (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٦) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢ » .

١٦ تشري ٥٧٣٣ (٢٤ ايلول ١٩٧٢)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס׳ 487

צו בדבר ריבית (קביעת שער)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"המפקח על הבנקים" — מי שנתמנה ע"י מפקד האזור להיות המפקח על הבנקים;

"ריבית" — כל תמורה הניתנת בקשר עם מלווה ויש בה משום תוספת לקרן לרבות דמי עמילות ודמי נכיון המשתלמים כאמור, בין שנקראים בשם ריבית ובין שנקראים בשם אחר;

"ריבית מופרזת" — ריבית ששיעורה עולה על השיעור המקסימלי שנקבע על פי סעיף 3 לצו זה.

ריבית על מלווה

2. על אף האמור בכל דין, מלווים באזור לא יהיו מוגבלים דרך כלל בשיעור הריבית אותו הינם רשאים לגבות מלווים באזור.

סמכות לקבוע שער ריבית

3. על אף האמור בסעיף 2, רשאי המפקח על הבנקים לקבוע בצו, באישור מפקד האזור, לסוגים של מלוות את שעור הריבית המקסימלי שמלווה רשאי לקבל מן הלווה ואת התנאים והתקופות לצבירת ריבית.

איסור צבירת ריבית וריבית מופרזת

4. (א) לא ידרוש אדם ולא יקבל ריבית מופרזת.

(ב) לא ידרוש אדם ולא יקבל ריבית דריבית אלא במידה שצבירת הריבית הותרה על פי דין או תחיקת בטחון.

עונשים

5. העובר על הוראה מהוראות צו זה דינו 10,000 ל"י קנס או פי חמישה מסכום הריבית המופרזת.

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٧

أمر بشأن الفائدة (تحديد مقدارها)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، اصدر الأمر التالي:

تعاريف

١ - في هذا الأمر —

«مراقب البنوك» - من عينه قائد المنطقة ليكون مراقب البنوك؛

«الفائدة» - كل عوض يعطى فيما يتعلق بقرض ويعتبر اضافة لأصل القرض ويشمل بدل العمولة وبدل الخصم المستحقين كما ذكر، سواء أطلق عليهما اسم الفائدة ام اي اسم آخر؛

«الفائدة الفاحشة» - الفائدة التي يزيد مقدارها على الحد الاقصى المحدد بمقتضى المادة ٣ من هذا الأمر.

الفائدة المستوفاة عن القرض

٢ - على الرغم مما ورد في اي قانون، لا يتقيد المقرضون في المنطقة بوجه عام بمقدار الفائدة التي يجوز لهم استيفاؤها من المستقرضين في المنطقة.

صلاحية تحديد مقدار الفائدة

٣ - على الرغم مما ورد في المادة ٢، يجوز لمراقب البنوك بأمر يصدره ان يحدد بمصادقة قائد المنطقة وبصدد انواع من القروض الحد الاقصى للفائدة التي يجوز للمقرض استيفاؤها من المستقرض وشروط تراكم الفائدة ومددها.

حظر تراكم الفائدة والفائدة الفاحشة

٤ - (أ) لا يجوز لأحد ان يطلب او يتقاضى فائدة فاحشة.

(ب) لا يجوز لأحد ان يطلب او يتقاضى فائدة مركبة إلا بالقدر الذي أجيز به تراكم الفائدة بمقتضى قانون او تشريع أمن.

عقوبات

٥ - كل من خالف احد احكام هذا الأمر يعاقب بغرامة مقدارها ١٠,٠٠٠ ليرة اسرائيلية او خمسة اضعاف مبلغ الفائدة الفاحشة.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום כ"ג בתשרי תשל"ג (1 באוק־טובר 1972).

השם

7. צו זה ייקרא "צו בדבר ריבית (קביעת שער) (יהודה והשומרון) (מס' 487) תשל"ג—1972".

י"ד בתשרי תשל"ג (22 בספטמבר 1972)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 488

צו בדבר הגבלות תנועה, תעבורה ועוצר (בקעת הירדן)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסמכותי לפי סעיפים 88 ו־89 לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378) תש"ל—1970, ובהתאם ליתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"המפה" — מפה בקנה מידה 1:100,000 החתומה על־ידי ומצורפת לצו זה ומהווה חלק בלתי נפרד ממנו;

"השטח" — השטח המתוחם בקו שחור במפה;

"הדרכים" — הדרכים הצבועים בצבע ירוק במפה;

"רכב" — רכב הנע בכח מיכני או הנגרר על־ידי רכב כזה;

"שעות העוצר" — פרק הזמן המתחיל בכל יום —

(1) בתאריכים 1 באפריל עד 30 בספטמבר — משעה 1830 עד שעה 0600 ביום שלמחרת;

(2) בתאריכים 1 באוקטובר עד 31 במרס — משעה 1800 עד שעה 0700 ביום שלמחרת.

بدء سريان

٦ - يسري هذا الأمر اعتباراً من ٢٣ تشري ٥٧٣٣ (١ تشرين الاول ١٩٧٢) .

الأسم

٧ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن الفائدة (تحديد مقدارها) (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٧) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢» .

١٤ تشري ٥٧٣٣ (٢٢ ايلول ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٨

أمر بشأن تقييد التنقل والنقل ومنع التجول (غور الاردن)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادتين ٨٨ و٨٩ من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨) ، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ ، وسائر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، اصدر الأمر التالي :

تعاريف

١ - في هذا الأمر —

«الخارطة» - خارطة بمقياس ١:١٠٠,٠٠٠ المقترنة بتوقيعي والمرفقة بهذا الأمر وهي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه ؛

«المساحة» - المساحة الموسومة بخط اسود اللون على الخارطة ؛

«الطرق» - الطرق الموسومة باللون الاخضر على الخارطة ؛

«المركبة» - مركبة تسيّر بقوة آلية او تجرها مركبة من هذا النوع ؛

«ساعات منع التجول» - فترة الزمن المبتدئة يومياً —

(١) من تاريخ ١ نيسان لغاية ٣٠ ايلول — من الساعة ١٨,٣٠ لغاية الساعة ٠٦,٠٠ من صبيحة اليوم التالي؛

(٢) من تاريخ ١ تشرين الاول لغاية ٣١ آذار — من الساعة ١٨,٠٠ لغاية الساعة ٠٧,٠٠ من صبيحة اليوم التالي .

הגבלות תנועה ותעבורה

2. (א) לא ינוע אדם על הדרכים בשעות העוצר.

(ב) לא ישתמש אדם ברכב על הדרכים בשעות העוצר.

הטלת עוצר

3. לא ימצא אדם — בשטח מחוץ לבית בשעת העוצר.

היתרים

4. הסמכות להעניק התרים לנוע בדרכים להשתמש ברכב על הדרכים ולהמצא מחוץ לבית בשעות העוצר נתונה למפקד צבאי נפת הירדן.

עונשין

5. כל אדם העובר על הוראות צו זה ייאשם בעבירה על הצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל—1970.

פרסום

6. (א) צו זה והמפה יהיו פתוחים לעיונו של כל מעונין ויופקדו בידי אלה:

(1) ראש לשכת מפקד האזור;

(2) מפקד צבאי נפת הירדן;

(3) מפקד צבאי נפת שכם;

(4) מפקד צבאי נפת ג'נין;

(5) מפקד צבאי נפת רמאללה;

(6) תחנות משטרה בתחום נפת הירדן;

(7) קצין מטה לענייני משפטים במפקדת האזור.

(ב) המפקדים הצבאיים של הנפות ירדן, שכם וג'נין, יביאו את תוכן הצו לידיעת ראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים של מקומות הישוב אשר בתחום נפת הירדן, וראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים יהיו חייבים להביא את תוכן הצו לידיעת תושבי המקום בו הם מכהנים.

ביטול

7. צו בדבר עוצר — בקעת הירדן (יהודה והשומרון) (מס' 152) תשכ"ח—1967 — בטל.

تقييد التنقل والنقل

٢ - (أ) لا يجوز لأي شخص ان يتنقل على الطرق في ساعات منع التجول .

(ب) لا يجوز لأي شخص ان يستعمل مركبة على الطرق في ساعات منع التجول .

فرض منع التجول

٣ - لا يجوز لأي شخص ان يوجد خارج الدار في ساعات منع التجول .

تصاريح

٤ - تكون صلاحية منح تصاريح التنقل على الطرق واستعمال مركبة على الطرق والتواجد خارج الدار في ساعات منع التجول منوطة بالقائد العسكري في قضاء الاردن .

عقوبات

٥ - كل من خالف احكام هذا الأمر يتهم بارتكاب جرم بموجب الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨) . لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ .

نشر

٦ - (أ) يكون هذا الأمر والخارطة معروضين لاطلاع كل ذي شأن وتودعان في عهدة كل من :

(١) رئيس مكتب قائد المنطقة ؛

(٢) القائد العسكري في قضاء الاردن ؛

(٣) القائد العسكري في قضاء نابلس ؛

(٤) القائد العسكري في قضاء جنين ؛

(٥) القائد العسكري في قضاء رام الله ؛

(٦) مراكز الشرطة في حدود قضاء الاردن ؛

(٧) ضابط القيادة للشؤون العدلية في قيادة المنطقة .

(ب) يقوم القادة العسكريون في اقضية الاردن ونابلس وجنين بابلاغ مضمون الأمر لرؤساء السلطات المحلية والمخاتير في الاماكن المأهولة الواقعة في حدود قضاء الاردن ، ويترتب على رؤساء السلطات المحلية والمخاتير ابلاغ مضمون الأمر لسكان المكان الذي يمارسون مهامهم فيه .

الغاء

يلغى الأمر بشأن منع التجول — غور الاردن (الضفة الغربية) (رقم ١٥٢) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٧ .

תחילת תוקף

8. תחילתו של צו זה ביום כ"ג בתשרי תשל"ג (1 באוקטובר 1972).

השם

9. צו זה ייקרא "צו בדבר הגבלות תנועה, תעבורה ועוצר (בקעת הירדן) (יהודה והשומרון) (מס' 488), תשל"ג—1972".

כ"ג בתשרי תשל"ג (1 באוקטובר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 489

צו בדבר שטחים סגורים (שטח כ')

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 90 לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל—1970 (להלן — צו בדבר הוראות בטחון), ויתר סמכויותי על פי כל דין ותחיקת בטחון, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"המפה" — מפה בקנה מידה 1:50,000 החתומה על־ידי והמצורפת לצו זה ומהווה חלק בלתי נפרד ממנו;

"שטח כ'" — שטח המותחם בקו שחור והמסומן "שטח כ'".

סגירת השטח

2. שטח כ' הוא שטח סגור לצורכי הצו בדבר הוראות בטחון.

איסור

3. (א) אדם הנכנס לתוך שטח כ' או יוצא מתוכו כל עוד עומד צו זה בתוקפו מבלי שתהיה בידו תעודת היתר בכתב שהוצאה על־ידי או מטעמי — ייאשם בעבירה על הצו בדבר הוראות בטחון.

بدء سريان

٨ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٣ تشري ٥٧٣٣ (١ تشرين الاول ١٩٧٢) .

الأســم

٩ - يطلق على هـــذا الأمر اسم «أمر بشأن تقييد التنقل والنقل ومنـــع التجول (غور الاردن) (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٨) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢» .

٢٣ تشري ٥٧٣٣ (١ تشرين الاول ١٩٧٢)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفـاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٨٩

أمر بشأن المساحات المغلقة (المساحة ك)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة ٩٠ من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨) ، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ (فيما يلي — الأمر بشأن تعليمات الأمن) ، وسائر صلاحيـــاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، اصدر الأمر التالي:

تعـــاريف

١ - في هذا الأمر —

«الخارطة» - الخارطة بمقياس ١:٥٠,٠٠٠ الموقعة بأمضائي والمرفقة بهذا الأمر وهي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه ؛

«المساحة ك» - المساحة المحادة بخط اسود اللون على الخارطة والتي تحمل علامة «المساحة ك» .

اغلاق مساحة

٢ - تعلن المساحة ك مساحة مغلقة لمقتضيات الأمر بشأن تعليمات الأمن .

حظـــر

٣ - (أ) ان كل شخص يدخل الى المساحة ك او يخرج منها ، طالما بقي هـــذا الأمر ساري المفعول دون ان يكون حائزاً على تصريـــح خطي صـــادر عني او من قبلي يتهم بارتكاب جرم بموجب الأمر بشأن تعليمات الأمن .

(ב) איסור זה אינו חל על חייל או שוטר הנכנסים לשטח לצורכי מילוי תפקיד.

סמכות למתן היתרים

4. הסמכות להעניק היתר כניסה ויציאה לשטח כ׳ תהיה בידי מפקד צבאי נפת בית־לחם או מפקד צבאי נפת רמאללה, או מי שהוסמך לכך על־ידי אחד מהם.

היתר תנועה בכבישים

5. האמור בסעיף 3 לא יחול על תנועה לצרכי מעבר בלבד בכבישים המפורטים להלן והמסומנים בקו אדום במפה:

(1) עזריה — יריחו;

(2) חזמה — יריחו;

(3) ענתה — יריחו.

פרסום

6. (א) צו זה והמפה יופקדו בידי ראש לשכת מפקד האזור.

(ב) העתקים בדוקים של הצו והמפה יופקדו במשרדי המפקדים הצבאיים של הנפות רמאללה ובית לחם, ובתחנות המשטרה שבנפותיהם, ויהיו פתוחים שם לעיונו של כל מעוניין.

(ג) הודעה בעל־פה בדבר סגירת השטח תימסר לראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים בנפות רמאללה ובית לחם.

(ד) ראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים חייבים להביא תוכן ההודעה בדבר סגירת השטח לידיעת תושבי המקום שבו הם מכהנים.

שמירת דינים, איסורים וחיובים

7. צו זה אינו גורע מכל איסור כניסה ויציאה על פי כל דין ותחיקת בטחון, וקבלת היתר על פי כל דין ותחיקת בטחון אלו אינה משחררת מקבלת היתרים על פי צו זה.

תחילת תוקף

8. תחילתו של צו זה ביום כ״ה בתשרי תשל״ג (3 באוקטובר 1972).

(ب) لا يسري هذا الحظر على اي جندي او شرطي يأتي الى المساحة لمستلزمات القيام بمهمته .

صلاحية منح التصاريح

٤ - تخول صلاحية منح تصريح بالدخول الى المساحة ك والخروج منها للقائد العسكري في قضاء بيت لحم او القائد العسكري في قضاء رام الله او لمن يفوضه لذلك واحد منهما .

تصريح بالتنقل على الطرق

٥ - لا يسري منطوق المادة ٣ على التنقل لمتطلبات العبور فقط على الطرق المبينة فيما يلي والموسومة على الخارطة بخط احمر اللون :

(١) العازارية — اريحا ؛

(٢) حزما — اريحا ؛

(٣) عناتا — اريحا.

نشـــر

٦ - (أ) يودع هـــذا الأمر والخارطة لدى رئيس مكتب قائد المنطقة .

(ب) تودع نسخ مدققة من الأمر والخارطة في مكاتب القائدين العسكريين في قضائي رام الله وبيت لحم وفي مراكز الشرطة في قضائيهما ، وتكون معروضة لاطـــلاع كل ذي شأن .

(ج) يجري تبليغ موضوع اغـــلاق المساحة شفاهياً لرؤساء السلطات المحلية والمخاتير في قضـــائي رام الله وبيت لحم .

(د) يترتب على رؤساء السلطـــات المحلية والمخاتـــير ابلاغ مضمون التبليغ بشأن اغلاق المساحة لسكان المكان الذي يقومون فيه بممارسة مهامهم .

الابقاء على قوانين وحظر والزام

٧ - لا ينتقص هـــذا الأمر من مفعول اي حظر دخـــول وخروج بموجب اي قانون وتشريع أمن ولا يعفي الحصول على تصريح بموجب اي قانون وتشريـــع أمن من واجب الحصول على تصريح بموجب هذا الأمر .

بدء سريان

٨ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٥ تشري ٥٧٣٣ (٣ تشرين الاول ١٩٧٢) .

השם

9. צו זה ייקרא "צו בדבר שטחים סגורים (שטח כ') (יהודה והשומרון) (מס' 489), תשל"ג—1972".

כ"ה בתשרי תשל"ג (3 באוקטובר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 490

צו בדבר שטחים סגורים (שטח כ"א)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 90 לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל—1970 (להלן — צו בדבר הוראות בטחון), ויתר סמכויותי על פי כל דין ותחיקת בטחון, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"המפה" — מפה בקנה מידה 1:50,000 החתומה על־ידי והמצורפת לצו זה ומהווה חלק בלתי נפרד ממנו;

"שטח כ"א" — השטח המתוחם בקו שחור במפה והמסומן "שטח כ"א".

סגירת השטח

2. שטח כ"א הוא שטח סגור לצורכי הצו בדבר הוראות בטחון.

איסור

3. (א) אדם הנכנס לתוך שטח כ"א או יוצא מתוכו, כל עוד עומד צו זה בתוקפו, מבלי שתהיה בידו תעודת היתר בכתב שהוצאה על־ידי או מטעמי — ייאשם בעבירה על הצו בדבר הוראות בטחון.

(ב) איסור זה אינו חל על חייל או שוטר הנכנסים לשטח לצורכי מילוי תפקיד.

סמכות למתן היתרים

4. הסמכות להעניק היתר כניסה ויציאה לשטח כ"א תהיה

الاســم

٩ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن المساحات المغلقة (المساحة ك) (الضفة الغربية) (رقم ٤٨٩) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢» .

٢٥ تشري ٥٧٣٣ (٣ تشرين الاول ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٩٠

أمر بشأن المساحات المغلقة (المساحة ك أ)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة ٩٠ من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨) ، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ (فيما يلي الأمر بشأن تعليمات الأمن) ، وسائر صلاحيـاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، اصدر الأمر التالي:

تعـاريف

١ - في هذا الأمر ..

«الخارطة» - الخارطة بمقياس ١:٥٠,٠٠٠ الموقعة بأمضائي والمرفقة بهذا الأمر وهي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه ؛

«المساحة ك أ» - المساحة المحادة على الخارطة بخط اسود اللون والتي تحمل علامة «المساحة ك أ» .

اغلاق مساحة

٢ - تعلن المساحة ك أ مساحة مغلقة لمقتضيات الأمر بشأن تعليمات الأمن .

حظـر

٣ - (أ) ان كـل شخص يدخل الى المساحـة ك أ او يخرج منها ، طالما بقي هذا الأمر ساري المفعول دون ان يكون حائزاً على تصريح خطي صادر عني او من قبلي يتهم بارتكاب جرم بموجب الأمر بشأن تعليمات الأمن .

(ب) لا يسري هذا الحظر على اي جندي او شرطي يأتي الى المساحة لمستلزمات القيام بمهمته .

صلاحية منح التصاريح

٤ - تخول صلاحية منح تصريح بالدخول الى المساحة ك أ

בידי מפקד צבאי נפת בית לחם, או מי שהוסמך לכך על ידו.

היתר תנועה בכבישים

5. האמור בסעיף 3 לא יחול על תנועה לצרכי מעבר בלבד בכבישים המפורטים להלן והמסומנים בקו אדום במפה:

(1) בית סאחור — עבידיה;

(2) בית סאחור — ואדי אלפחת.

פרסום

6. (א) צו זה והמפה יופקדו בידי ראש לשכת מפקד האזור.

(ב) העתקים בדוקים של הצו והמפה יופקדו במשרד מפקד צבאי נפת בית־לחם ובתחנות המשטרה שבנפה ויהיו פתוחים שם לעיונו של כל מעונין.

(ג) הודעה בעל־פה בדבר סגירת השטח תימסר לראשי הרשויות המקומיות ולמוכתרים בנפת בית לחם.

(ד) ראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים חייבים להביא את תוכן ההודעה בדבר סגירת השטח לידיעת תושבי המקום שבו הם מכהנים.

שמירת דינים, איסורים וחיובים

7. צו זה אינו גורע מכל איסור כניסה ויציאה על פי כל דין ותחיקת בטחון, וקבלת היתר על פי כל דין ותחיקת בטחון אלו אינה משחררת מקבלת היתרים על פי צו זה.

תחילת תוקף

8. תחילתו של צו זה ביום כ״ה בתשרי תשל״ג (3 באוקטובר 1972).

השם

9. צו זה ייקרא ״צו בדבר שטחים סגורים (שטח כ״א) (יהודה והשומרון) (מס׳ 490), תשל״ג—1972״.

כ״ה בתשרי תשל״ג (3 באוקטובר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

او الخروج منها للقائد العسكري في قضاء بيت لحم او لمن فوضه لذلك .

تصريح بالتنقل على الطرق

٥ - لا يسري منطوق المادة ٣ على التنقل لمتطلبات العبور فقط على الطريقين المبينين فيما يلي والموسومين على الخارطة بخط احمر اللون :

(١) بيت ساحور - عبيدية ؛

(٢) بيت ساحور - وادي الفحت .

نشــر

٦ - (أ) يودع هــذا الأمر والخارطة لدى رئيس مكتب قائد المنطقة .

(ب) تودع نسخ مدققة من الأمر والخارطة في مكتب القائد العسكري في قضاء بيت لحم وفي مراكز الشرطة في القضاء وتكون معروضة لاطلاع كل ذي شأن .

(ج) يجري تبليـغ موضوع اغلاق المساحة شفاهيـا لرؤساء السلطات المحلية والمخاتير في قضاء بيت لحم .

(د) يترتب على رؤساء السلطات المحلية والمخاتير ابلاغ مضمون التبليـغ بشأن اغلاق المساحة لسكان المكان الذي يقومون فيه بممارسة مهامهم .

الابقاء على قوانين وحظر

٧ - لا ينتقص هـذا الأمر من مفعــول اي حظر دخول وخروج بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ولا يعفي الحصول على تصريح بموجب اي قانون وتشريـع أمن من واجب الحصول على تصريح بموجب هذا الأمر .

بدء سريان

٨ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٥ تشري ٥٧٣٣ (٣ تشرين الاول ١٩٧٢) .

الأســم

٩ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن المساحات المغلقة (المساحــة ك أ) (الضفة الغربيــة) (رقم ٤٩٠) ، لسنة ٥٧٣٣ - ١٩٧٢» .

٢٥ تشري ٥٧٣٣ (٣ تشرين الاول ١٩٧٢)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו בדבר הוראות בטחון
(יהודה והשומרון) (מס׳ 378), תש״ל—1970

צו בדבר שטחים סגורים
(יהודה והשומרון) (מס׳ 34), תשכ״ז—1967

היתר יציאה כללי (מס 4)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 90 לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס׳ 378), תש״ל—1970, הנני מורה בזה לאמור:

הגדרות

1. בהיתר זה —

״תושב האזור״ — מי שמקום מגוריו הקבוע באזור.

היתר יציאה

2. כפוף לאמור בסעיפים 3 ו־4 להלן, רשאי תושב האזור לצאת מהאזור לישראל ללא צורך ברשיון יציאה אישי.

תנאי ההיתר

3. מי שהותרה יציאתו מהאזור על פי היתר זה —

(1) לא ישהה מחוץ לאזור אלא בשעות 0500 עד 0100 של יום המחרת;

(2) לא יעתיק את מקום מגוריו מן האזור;

(3) לא יפתח ולא ינהל בישראל עסק מסחרי כמשמעותו בצו בדבר איסור על עיסוק (יהודה והשומרון) (מס׳ 65), תשכ״ז—1967;

(4) לא יעבוד בישראל אלא בעבודה אליה נשלח על־ידי לשכת עבודה באזור;

(5) ישא עמו תמיד תעודת זהות כמשמעותה בצו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (יהודה והשומרון) (מס׳ 297), תשכ״ט—1969, ויציגה משידרש לכך על־ידי כל אדם שהוסמך לכך על פי הדין החל בישראל;

(6) לא יהיה רשאי להוציא עמו מחוץ לאזור רכב הרשום באזור.

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن تعليمات الأمن
(الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨) ، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠

أمر بشأن مساحات مغلقة
(الضفة الغربية) (رقم ٣٤) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧

ترخيص عام بالخروج (رقم ٤)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة ٩٠ من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨) ، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠ ، آمر بما يلي :

تعـــاريف

١ - في هذا الترخيص —

«ساكن المنطقة» - من كان محل سكناه الدائم في المنطقة .

ترخيص بالخروج

٢ - يجوز لساكن المنطقة ، مع مراعاة ما ورد في المادتين ٣ و ٤ ادناه ، ان يخرج من المنطقة الى اسرائيل دونما حاجة الى تصريح شخصي بالخروج .

شروط الترخيص

٣ - يترتب على كل من أجيز خروجه من المنطقة بموجب هذا الترخيص التقيد بما يلي —

(١) ألا يمكث خارج المنطقة إلا من الساعة ٠٥,٠٠ لغاية الساعة ٠١,٠٠ من غداة اليوم التالي ؛

(٢) ألا ينقل محل سكناه من المنطقة ؛

(٣) ألا يفتح ولا يدير في اسرائيل مهنة تجارية حسب مدلولهـــا في الأمر بشأن حظر ممـــارسة المهن (الضفة الغربية) (رقم ٦٥) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ؛

(٤) ألا يعمل في اسرائيل إلا في العمل الذي أرسل اليه من قبل مكتب العمل في المنطقة ؛

(٥) ان يحمل معه دوماً بطاقة الهوية ، حسب مدلولها في الأمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (الضفة الغربية) (رقم ٢٩٧) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ ، وان يبرزها لدى مطالبته بها من قبل اي شخص مفوض لذلك بموجب القانون المعمول به في اسرائيل ؛

(٦) لا يجوز له ان يخرج معه الى خارج المنطقة اي مركبة مسجلة في المنطقة .

סייג לתחולה

4. היתר זה לא יחול על מי שיציאתו מן האזור הוגבלה על פי תחיקת בטחון.

ביטול

5. היתר יציאה כללי (יהודה והשומרון) (מס׳ 5), תשכ״ט—1968 — בטל.

תחילת תוקף

6. תחילתו של היתר זה ביום ט׳ בתמוז תשל״א 2 ביולי 1971).

השם

7. היתר זה ייקרא "היתר יציאה כללי (יהודה והשומרון) (מס׳ 4), תשל״א—1971".

ח׳ בתמוז תשל״א (1 ביולי 1971)

דוד ברין, סגן-אלוף
מ.מ. מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק העתונות והפרסומים, מס׳ 16 לשנת 1967

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני אוצל בזה אל —

קצין מטה לעניני פנים במפקדת האזור

את סמכויותי לפי חוק העתונות והפרסומים, מס׳ 16 לשנת 1967.

כ׳ באלול תשל״א (10 בספטמבר 1971)

רפאל ורדי, תת-אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

قيد على السريان

٤ - لا يسري هذا الترخيص على اي شخص منع خروجه من المنطقة بموجب تشريع أمن .

الغـــاء

٥ - يلغى الترخيص العـــام بالخروج (الضفة الغربية) (رقم ٥) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٨ .

بدء سريان

٦ - يبدأ سريان هذا الترخيص اعتباراً من ٩ تموز ٥٧٣١ (٢ تموز ١٩٧١) .

الأســـم

٧ - يطلق على هذا الترخيص اسم «ترخيص عام بالخروج (الضفة الغربية) (رقم ٤) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١» .

٨ تموز ٥٧٣١ (١ تموز ١٩٧١)

سغان الوف دافيد برين
قائد منطقة الضفة الغربية بالوكالة

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون الصحافة والمطبوعات ، رقم ١٦ لسنة ١٩٦٧

إحالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة . أحيل الى .

ضابط القيادة للشؤون الداخلية في قيادة المنطقة

صلاحياتي بموجب قانون الصحافة والمطبوعـــات . رقم ١٦ لسنة ١٩٦٧ .

٢٠ ايلول ٥٧٣١ (١٠ ايلول ١٩٧١)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

תקנות המשלחות המדעיות, מס׳ 115 לשנת 1966

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני אוצל בזה אל —

1. קצין מטה לענייני מנגנון במפקדת האזור — יושב ראש
2. קצין מטה לענייני אוצר במפקדת האזור — חבר
3. קצין מטה לענייני חינוך במפקדת האזור — חבר
4. קצין המטה במפקדת האזור הממונה על העובד — חבר
5. נציג ראש הענף במפקדת האזור המתאם את קצין המטה המפורט בסעיף 4 לעיל — חבר

את סמכויות ועדת משלחות הפקידים, כמשמעותה בתקנה 6 לתקנות המשלחות המדעיות, מס׳ 115 לשנת 1966.

ב׳ באדר תשל״ב (17 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

نظام البعثات العلمية ، رقم ١١٥ لسنة ١٩٦٦

إحالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، أحيل الى —

١ - ضابط القيادة لشؤون جهاز الموظفين في قيادة المنطقة - رئيساً

٢ - ضابط القيادة للشؤون المالية في قيادة المنطقة - عضواً

٣ - ضابط القيادة لشؤون التعليم في قيادة المنطقة - عضواً

٤ - ضابط القيادة في قيادة المنطقة المسؤول عن الموظف - عضواً

٥ - مندوب رئيس القسم في قيادة المنطقة الذي يطابق ضابط القيادة المبين في المادة ٤ اعلاه - عضواً

صلاحيات لجنة بعثات الموظفين ، حسب مدلولها في المادة ٦ من نظام البعثات العلمية ، رقم ١١٥ لسنة ١٩٦٦ .

٢ ادار ٥٧٣٢ (١٧ شباط ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

תקנות המשלחות המדעיות, מס׳ 115 לשנת 1966

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני אוצל בזה אל —

קצין מטה לענייני חינוך — יושב ראש

מפקח לשכת החינוך באזור — חבר

נציג ראש ענף מנהל ושרותים במפקדת האזור — חבר

קצין מטה לענייני אוצר במפקדת האזור או נציגו — חבר

קצין מטה לענייני מנגנון במפקדת האזור או נציגו — חבר

جيش الدفاع الاسرائيلي

نظام البعثات العلمية ، رقم ١١٥ لسنة ١٩٦٦

إحالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، أحيل الى —

ضابط القيادة لشؤون التعليم - رئيساً

مفتش دائرة التعليم في المنطقة - عضواً

مندوب رئيس قسم الادارة والخدمات في قيادة المنطقة - عضواً

ضابط القيادة للشؤون المالية في قيادة المنطقة او مندوبه - عضواً

ضابط القيادة لشؤون جهاز الموظفين في قيادة المنطقة او مندوبه - عضواً

את סמכויות ועדת משלחות החינוך, כמשמעותה בתקנה 5 לתקנות המשלחות המדעיות, מס׳ 115 לשנת 1966.

ב׳ באדר תשל״ב (17 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר עיסוק בחשמל (הסדרה והפעלה)
(יהודה והשומרון) (מס׳ 427), תשל״א—1971

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס׳ 130), תשכ״ז—1967, הנני אוצל בזה אל —

קצין מטה לענייני חשמל במפקדת האזור

את סמכויותי לפי סעיף 5 לצו בדבר עיסוק בחשמל (הסדרה והפעלה) (יהודה והשומרון) (מס׳ 427), תשל״א—1971.

י׳ באדר תשל״ב (25 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר עיסוק בחשמל (הסדרה והפעלה)
(יהודה והשומרון) (מס׳ 427), תשל״א—1971

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס׳ 130), תשכ״ז—1967, הנני אוצל בזה אל —

ראש ענף מינהל ושירותים במפקדת האזור

את סמכויותי לפי סעיפים 3(ב), 4, 6 ו־7 לצו בדבר עיסוק

صلاحيات لجنة بعثات التعليم ، حسب مدلولها في المادة ٥ من نظام البعثات العلمية ، رقم ١١٥ لسنة ١٩٦٦ .

٢ اذار ٥٧٣٢ (١٧ شباط ١٩٧٢)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن الإشتغال بالكهرباء (تنظيم وتوريد)
(الضفة الغربية) (رقم ٤٢٧) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١

إحالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة ١٨ (أ) من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم ١٣٠) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، أحيل الى –

ضابط القيادة لشؤون الكهرباء في قيادة المنطقة

صلاحياتي بموجب المادة ٥ من الأمر بشأن الإشتغال بالكهرباء (تنظيم وتوريد) (الضفة الغربية) (رقم ٤٢٧) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١ .

١٠ اذار ٥٧٣٢ (٢٥ شباط ١٩٧٢)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن الإشتغال بالكهرباء (تنظيم وتوريد)
(الضفة الغربية) (رقم ٤٢٧) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١

إحالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة ١٨ (أ) من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم ١٣٠) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، أحيل الى –

رئيس قسم الادارة والخدمات في قيادة المنطقة

صلاحياتي بموجب المواد ٣ (ب) ، ٤ ، ٦ و٧ من الأمر

בחשמל (הסדרה והפעלה) (יהודה והשומרון) (מס' 427), תשל"א—1971.

י' באדר תשל"ב (25 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5(1) לחוק אי תלות השיפוט מס' 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הוועדה למינוי שופטים ותובעים מיום ג' באב תשל"א (25 ביולי 1971), הקובעת למנות את השופט מר תאופיק אל סקה כתובע כללי, החל ביום כ"ד באב תשל"א (15 באוגוסט 1971).

י"ח באב תשל"א (9 באוגוסט 1971)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט מס' 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הוועדה למינוי שופטים ותובעים מיום י"ד בחשון תשל"ב (2 בנובמבר 1971), הקובעת להעלות את השופט מר מוחמד מוסא סונוקרוט לדרגה 2, החל ביום י"ד בטבת תשל"ב (1 בינואר 1972).

ט"ז בחשון תשל"ב (4 בנובמבר 1971)
רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

[illegible] (الضفة الغربية)
(رقم ٤٢٧) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١ .

١٠ ادار ٥٧٣٢ (٢٥ شباط ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، أصادق على قرار لجنة تعيين القضاة والمدعين الصادر بتاريخ ٣ آب ٥٧٣١ (٢٥ تموز ١٩٧١) ، والقاضي بتعيين القاضي السيد توفيق السقا مدعياً عاماً ، اعتباراً من ٢٤ آب ٥٧٣١ (١٥ آب ١٩٧١) .

١٨ آب ٥٧٣١ (٩ آب ١٩٧١)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، أصادق على قرار لجنة تعيين القضاة والمدعين الصادر بتاريخ ١٤ حشفان ٥٧٣٢ (٢ تشرين الثاني ١٩٧١) ، القاضي بترفيع القاضي السيد محمد موسى سنقرط الى الدرجة الثانية ، وذلك اعتباراً من ١٤ طبيت ٥٧٣٢ (١ كانون الثاني ١٩٧٢) .

١٦ حشفان ٥٧٣٢ (٤ تشرين الثاني ١٩٧١)
تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס׳ 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט מס׳ 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הוועדה למינוי שופטים ותובעים מיום י״ד בחשון תשל״ב (2 בנובמבר 1971), הקובעת להעלות את שופט בית המשפט לערעורים מר עזיז אבו סבא לדרגה 1 ב׳, החל ביום י״ד בטבת תשל״ב (1 בינואר 1972).

ט״ז בחשון תשל״ב (4 בנובמבר 1971)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيـــين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحيـاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، أصادق على قرار لجنة تعيين القضـاة والمدعين الصـادر بتاريخ ١٤ حشفان ٥٧٣٢ (٢ تشرين الثـاني ١٩٧١) ، القاضي بترفيع قاضي محكمة الاستئناف السيد عزيز ابو سابا الى الدرجة ١ ب ، وذلك اعتبـاراً من ١٤ طبيت ٥٧٣٢ (١ كانون الثاني ١٩٧٢) .

١٦ حشفان ٥٧٣٢ (٤ تشرين الثاني ١٩٧١)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס׳ 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט מס׳ 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הוועדה למינוי שופטים ותובעים מיום כ״ג בטבת תשל״ב (10 בינואר 1972), הקובעת למנות את מר מאזן אל ג׳יוסי כשופט שלום ותובע מחוזי ליד בתי משפט השלום בטול־כרם ובקלקיליה במקום תפקידו כתובע ליד בית המשפט לערכאה ראשונה בשכם, החל מיום ט״ז בשבט תשל״ב (1 בפברואר 1972).

כ״ג בטבת תשל״ב (10 בינואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفـاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء . رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيـــين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحيـاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، أصادق على قرار لجنة تعيين القضـاة والمدعين الصـادر بتاريخ ٢٣ طبيت ٥٧٣٢ (١٠ كانون الثـاني ١٩٧٢) ، القاضي بتعيين السيد مازن الجيوسي قاضي صلح ومدعياً لوائياً لدى محكمتي صلح طولكرم وقلقيليا بدلا من منصب المدعي الذي يشغله لدى محكمة بدايـة نابلس ، وذلك اعتبـاراً من ١٦ شباط ٥٧٣٢ (١ شباط ١٩٧٢) .

٢٣ طبيت ٥٧٣٢ (١٠ كانون الثاني ١٩٧٢)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט מס' 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הוועדה למינוי שופטים ותובעים מיום י"ב באדר תשל"ב (27 בפברואר 1972), הקובעת למנות את מר צאלח אדין אמין נזאל התובע המחוזי של בית משפט השלום בטול־כרם לתפקיד תובע מחוזי בבית המשפט בשכם, החל מיום י"ז בניסן תשל"ב (1 באפריל 1972).

י"ג באדר תשל"ב (28 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، أصادق على قرار لجنة تعيين القضاة والمدعين الصادر بتاريخ ١٢ ادار ٥٧٣٢ (٢٧ شباط ١٩٧٢) ، والقاضي بتعيين السيد صلاح الدين امين نزال المدعي اللوائي لدى محكمة صلح طولكرم في منصب المدعي اللوائي لدى محكمة نابلس ، وذلك اعتباراً من ١٧ نيسان ٥٧٣٢ (١ نيسان ١٩٧٢) .

١٣ ادار ٥٧٣٢ (٢٨ شباط ١٩٧٢)

تات ألوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט מס' 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הוועדה למינוי שופטים ותובעים מיום י"ב באדר תשל"ב (27 בפברואר 1972), הקובעת למנות את מר מוחמד צדקי אמין אלסעד כשופט בבית המשפט לערכאה ראשונה דרום, בדרגה 3 ההתחלתית החל מיום ט"ו באדר תשל"ב (1 במרס 1972).

י"ג באדר תשל"ב (28 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، أصادق على قرار لجنة تعيين القضاة والمدعين الصادر بتاريخ ١٢ ادار ٥٧٣٢ (٢٧ شباط ١٩٧٢) ، والقاضي بتعيين السيد محمد صدقي امين السعد قاضياً في محكمة بداية الجنوب ، من ادنى مربوط الدرجة الثالثة ، وذلك اعتباراً من ١٥ ادار ٥٧٣٢ (١ آذار ١٩٧٢) .

١٣ ادار ٥٧٣٢ (٢٨ شباط ١٩٧٢)

تات ألوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966

צו

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיפים 3, 4 ו־22 לחוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966, הנני מורה בזה לרשום את מר חסין טאהר חסין מבית לחם ברשימת עורכי הדין המתמחים במשרדו של עורך הדין ג׳ורג׳ אבו חשיש מרמאללה, החל מיום א׳ בחשון תשל״ב (20 באוקטובר 1971).

כ״ז בכסלו תשל״ב (15 בדצמבר 1971)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفـاع الاسرائيلي

قانون المحامين النظاميين . رقم ١١ لسنة ١٩٦٦

أمـــر

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة . وسائر صلاحيــاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمواد ٣ ، ٤ و٢٢ من قانون المحامين النظاميين ، رقم ١١ لسنة ١٩٦٦ . آمر بتسجيل اسم السيد حسين طاهر حسين من بيت لحم في قائمة المحامين المتمرنين في مكتب المحامي السيد جورج ابو حشيش من رام الله . وذلك اعتباراً من ١ حشفان ٥٧٣٢ (٢٠ تشرين الاول ١٩٧١) .

٢٧ كسليف ٥٧٣٢ (١٥ كانون الاول ١٩٧١)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966

צו

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיפים 3, 4 ו־22 לחוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966, הנני מורה בזה לרשום את מר ברכאת אברהים ברכאת מג׳נין ברשימת עורכי הדין המת־מחים במשרדו של עורך הדין תחסין כמאל משכם, החל מיום י״ג בתשרי תשל״ב (2 באוקטובר 1971).

א׳ בטבת תשל״ב (19 בדצמבר 1971)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون المحامين انظاميين . رقم ١١ لسنة ١٩٦٦

أمـــر

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحيــاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن . ووفقاً للمواد ٣ ، ٤ و٢٢ من قانون المحامين النظاميين ، رقم ١١ لسنة ١٩٦٦ . آمر بتسجيل اسم السيد بركات ابراهيم بركات من جنين في قائمة المحامين المتمرنين في مكتب المحامي السيد تحسين كمال من نابلس . وذلك اعتبـــاراً من ١٣ تشري ٥٧٣٢ (٢ تشرين الاول ١٩٧١) .

١ طبيت ٥٧٣٢ (١٩ كانون الاول ١٩٧١)

تات الّوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

חוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966

צו

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיפים 3, 4 ו־22 לחוק עורכי הדין

جيش الدفـاع الاسرائيلي

قانون المحامين النظاميين . رقم ١١ لسنة ١٩٦٦

أمـــر

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة . وسائر صلاحيــاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن . ووفقاً

האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966, הנני מורה בזה לרשום את מר סעדי ראשד רשיד מסודה מחברון ברשימת עורכי הדין המתמחים במשרדו של עורך הדין ג׳ורג׳ אבו חשיש מרמאללה החל מיום כ״ט בשבט תשל״ב (14 בפברואר 1972).

כ״ט בשבט תשל״ב (14 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966

צו

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיפים 3, 4 ו־22 לחוק עורכי הדין האזרחיים, מס׳ 11 לשנת 1966, הנני מורה בזה לרשום את מר פוזי גיאת ג׳ראר מג׳נין ברשימת עורכי הדין המתמחים במשרדו של עורך הדין ואסף ענבתאוי החל מיום כ״ט בשבט תשל״ב (14 בפברואר 1972).

כ״ט בשבט תשל״ב (14 בפברואר 1972)

רפאל ורדי, תת־אלוף
מפקד אזור
יהודה והשומרון

للمواد ٣ ، ٤ و٢٢ من قانون المحامين النظاميين ، رقم ١١ لسنة ١٩٦٦ ، آمر بتسجيل اسم السيد سعدي راشد رشيد مسوده من الخليل في قائمة المحامين المتمرنين في مكتب المحامي السيد جورج ابو حشيش من رام الله ، وذلك اعتباراً من ٢٩ طبيت ٥٧٣٢ (١٤ شباط ١٩٧٢) .

٢٩ طبيت ٥٧٣٢ (١٤ شباط ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون المحامين النظاميين ، رقم ١١ لسنة ١٩٦٦

أمــر

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسائر صلاحيــاتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمواد ٣ ، ٤ و٢٢ من قانون المحامين النظاميين ، رقم ١١ لسنة ١٩٦٦ ، آمر بتسجيل اسم السيد فوزي غياث جرار من جنين في قائمة المحامين المتمرنين في مكتب المحامي السيد واصف عنبتاوي ، وذلك اعتبــاراً من ٢٩ طبيت ٥٧٣٢ (١٤ شباط ١٩٧٢) .

٢٩ طبيت ٥٧٣٢ (١٤ شباط ١٩٧٢)

تات الوف رفائيل فاردي
قائد منطقة الضفة الغربية